

la Palanca

OCTUBRE 2005 Núm. 282 Preu 2,10€

PUBLICACIÓ D'ARTESA DE SEGRE I COMARCA



Tardor: temps de contrastos



Pub Jack's



•Braseria Restaurant•

ARTESA DE SEGRE - TEL. 40 04 28

Cafè del Poble

ARTESA DE SEGRE
TEL. 40 00 02



COOPERATIVA D'ARTESA

COOPERATIVA D'ARTESA DE SEGRE, S. COOP. C. LTDA.

Avgda. Eduard Maluquer, 9 - Tel. 40 00 98 - Fax 40 07 53
25730 ARTESA DE SEGRE (Lleida)

AGRICULTURA

Adobs, llavors, servei tècnic.

RAMADERIA

Pinsos, inseminació artificial,
comercialització de porcs,
assessorament.

VINS

Castells d'Artesa i Valls del Montsec.

SECCIÓ DE CRÈDIT

Llibretes d'estalvi, comptes corrents
i tots els serveis bancaris.

AS
S
E
G
U
R
A
N
C
E
S

G
A
R
D
E
L



O
F
I
C
I
N
E
S

N
O
V
E
S

Verge del Pla, 48
25730 Artesa de Segre

Tel.: 973 40 03 54
Fax: 973 40 07 82
Email: info@gardela.net



L'estació de la tardor, que causa sentiments molt diversos en les persones, és una època de l'any plena de contrastos.

Foto: Ramon Giribet i Boneta

SUMARI

- 4 **L'AGENDA METEOROLOGIA**
- 5 **EDITORIAL**
Som nació!
- 6 **NOTICIARI**
Breus
Trobada de puntaires i plaques de cava a Tudela
- 10 **INFORME**
Recerques arqueològiques a Antona (campanya 2005)
- 12 **ESPORTS**
Resultats de bàsquet i futbol
Carros de foc
- 15 **PARLEN LES ENTITATS**
El Vernet desconegut
Estopanyà, zona de contrastos
- 19 **NOGUERA**
Breus
- 22 **TEMA DEL MES**
Tardor: temps de contrastos
- 24 **IMATGES DE LA FESTA MAJOR D'ARTESA**
- 27 **DES DEL PAÍS DELS PIRINEUS**
Els mercaders de la por
- 28 **CARTES A LA REDACCIÓ**
La Residència. La cultura. Seró va millorant
- 29 **PARTITS POLÍTICS**
L'apunt del PSC-PM... Coses que passen
Per què no li traiem l'ut i ens quedem amb un Estat?
- 32 **MÚSICA, MESTRE!**
L'Orfeo a la Vall Fosca
- 34 **POESIA**
Què bonica és Vilanova!
- 35 **FIRA DE LA PERDIU**
Programa d'actes
- 37 **BBC**
- 38 **INFORMACIÓ MUNICIPAL D'ARTESA**
Sessions del Ple, acords de la Comissió de Govern i informes d'Alcaldia
- 39 **LES REGIDORIES INFORMEN**
Conveni per finançar l'Aula Municipal de Música
- 40 **PSICOLOGIA DE CADA DIA**
Vents de tardor
- 41 **PALANC-OCI**
- 42 **IMATGES D'AHIR**
La Granja. 1900-1910



*Vine... donarem
forma a les teves idees*

**Pagueu còmodament
en mensualitats**

C/ Les Monges, 16
25730 ARTESA DE SEGRE
Tels. 973 40 01 29 - 973 40 02 13



Oficina d'Artesa de Segre

Estalvi per a la jubilació

Pla Personal Assegurat

Plans de pensions

Agenda ciutadana

Dades facilitades pels Registres Civil i de l'Arxiprestat d'Artesa de Segre i pels ajuntaments de Foradada i de Vilanova de Meià. Recull efectuat per Ramon Giribet i Boneta.

SETEMBRE

Municipi d'Artesa de Segre

Naixements:

dia 24: *Jordi Eroles i Vila*, fill d'Àngel i Marta

dia 26: *Lidia Tugues i Farré*, filla d'Albert i Marta

dia 30: *Maxim Nicolaev Popovici*, fill de Victor i Victoria

Defuncions:

dia 5: *Manuel Hernández i Gallego* (55 anys), natural de Molilla

Matrimonis:

dia 2: *F. Xavier Cairol i Berengueres* (d'Artesa),
Olga Ceballos i Baena (d'Artesa)

dia 10: *Eva Solanes i Potrony* (d'Artesa),
Agustí Solé i Guàrdia (d'Artesa)

dia 17: *Núria Ferré i Puig* (d'Artesa),
Lluís Mora i Gual (d'Artesa)

Municipi de Foradada

Defuncions:

dia 11: *Neus Albareda i Terré* (86 anys), natural de Foradada

Actes que sabem que es faran

6 de novembre:

Al Local Social de La Travessa d'Anyà, a les 18:30h, **Ball de tarda** gratuït amb el músic **Albert**

12 de novembre:

A les 19h, a la Sala d'Actes de l'Ajuntament de Cubells, **Presentació del llibre** *Diari de guerra de Lluís Randé i Inglés* a càrrec de Jaume Agudé i Sordé

12 i 13 de novembre:

Fira de la Perdiu a Vilanova de Meià (veure programa a la pàg. 35)

13 de novembre:

Al Local Social de La Travessa d'Anyà, a les 12:30h, **Inauguració de l'exposició** de la pintora *Elvira Valls i Palau*. Exposició oberta fins al 27 de novembre (feiners, de 19h a 21h; diumenges, de 12h a 14h i de 18h a 21h)

3 de desembre:

A la Sala d'Actes de l'Ajuntament de Vilanova de Meià, **Sopar per la Marató de TV3**



Meteorologia

SETEMBRE

Dades facilitades pels ajuntaments d'Artesa de Segre, de Vilanova de Meià i de Foradada.

Municipi d'Artesa de Segre

Temperatura mitjana del mes: 18,5°
Temperatura màxima: 34° (dies 3 i 4)
Temperatura mínima: 5° (dies 19, 20 i 21)
Amplitud tèrmica màxima: 19° (dies 3, 4, 22 i 23)
Amplitud tèrmica mínima: 8° (dia 8: màx. 22° i mín. 14°)
Dies amb precipitacions: 4
Precipitació màxima: 6 mm (dia 7)
Total precipitacions: 15 mm

Municipi de Vilanova de Meià

Temperatura mitjana del mes: 18,3°
Temperatura màxima: 33,5° (dia 4)
Temperatura mínima: 3,9° (dia 19)
Dies amb precipitacions: 8
Precipitació màxima: 17 mm (dia 5)
Total precipitacions: 36,6 mm

Municipi de Foradada

Dies amb precipitacions: 4
Precipitació màxima: 9 mm (dia 17)
Total precipitacions: 22 mm

Dipòsit Legal: L - 283 - 1981

EDITA: Associació Cultural **la Palanca**

CONSELL DE REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ

Ramon Giribet i Boneta
Bartomeu Jové i Serra
Miquel Regué i Gili
Sergi Valls i Jové
Anna M. Vilanova i Alentorn

SUPORT INFORMÀTIC

Josep M. Espinal i Aubet

MAQUETACIÓ

La Palanca

FOTOGRAFIA

La Palanca

SUBSCRIPCIONS I PUBLICITAT

Apartat de Correus 30 d'Artesa de Segre
Telèfon 973 40 11 58

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ

Edifici Escoles Velles. Sala La Palanca
Apartat de Correus 30 - 25730 ARTESA DE SEGRE

IMPRIMEIX

NORPRINT - Artesa de Segre

TIRATGE

850 exemplars

SUBSCRIPCIÓ ANUAL

20 euros (preu a l'Estat espanyol i a Andorra)
30 euros (preu estranger)

ADRECES INTERNET

<http://www.lapalanca.org>
correu electrònic: revista@lapalanca.org

-Premi Tasis-Torrent al millor reportatge publicat a la Premsa Comarcal Catalana **1997**.

-Premi al Foment de la Cultura. Noguerec de l'any 1998.

-Premi Pica d'Estats al millor reportatge local de promoció turística **2004**.

NOTA: La Palanca està oberta a totes les col·laboracions, encara que no hagin estat sol·licitades. Amb tot, solament s'admetran els escrits signats amb el nom, cognom, domicili i DNI de l'autor.

El Consell de Redacció es reserva el dret de publicar les col·laboracions.

«LA PALANCA» no fa seves, necessàriament, les opinions i criteris expressats pels seus col·laboradors.

Amb la col·laboració del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, l'IEI de la Diputació de Lleida, el Consell Comarcal de la Noguera i l'Ajuntament d'Artesa de Segre.



INSTITUT
D'ESTUDIS
ILERDENCS
Fundació Pública de la Diputació de Lleida



(≡) **ACPC**
Associació
Catalana
de la Premsa
Comarcal

Membre de



Editorial

Som una nació!

En la Constitució espanyola aprovada en referèndum el 1978 es parla de les regions i de les nacionalitats que constitueixen l'Estat. Eren uns temps delicats i, després de la mort del dictador, calia accedir a certes claudicacions per part de tothom en benefici d'una transició pacífica cap a la democràcia. Així va ser que les nacions que coexistien dins l'Estat van ser denominades nacionalitats, utilitzant aquest eufemisme per tal de no ferir certes sensibilitats en moments tan difícils. Posteriorment, es va aplicar la política del "cafè per a tothom" i el nivell d'autogovern reclamat per les nacions històriques (o nacionalitats) també els va ser atorgat a les diferents regions espanyoles, la majoria de les quals no n'havien vist mai de tan fresques, però que van pujar ràpid al carro.

Ara, trenta anys després del final de la dictadura, encara hi ha por per part dels sectors més rancis de l'Espanya profunda que les coses es diguin pel seu nom i el fet que la paraula "nació" aparegui en la proposta del nou Estatut per a Catalunya (aprovat pel 89% dels diputats) ha desfermat les ires contra el nostre país, atacant a tort i a dret tot allò que faci tuf de català.

Els sectors més rancis hem dit? I els altres sectors? On són la gent de ment oberta i respectuosa amb les idees i els sentiments dels altres. No els hem sentit pas gaire últimament, per no dir gens, en defensa d'allò que lliurement volem els catalans. Estan molt callats i, ja se sap... qui calla, atorga. La conclusió és que Espanya només ens vol si som els catalans abnegats, treballadors i pagadors que només es queixen però no fan gaire soroll.

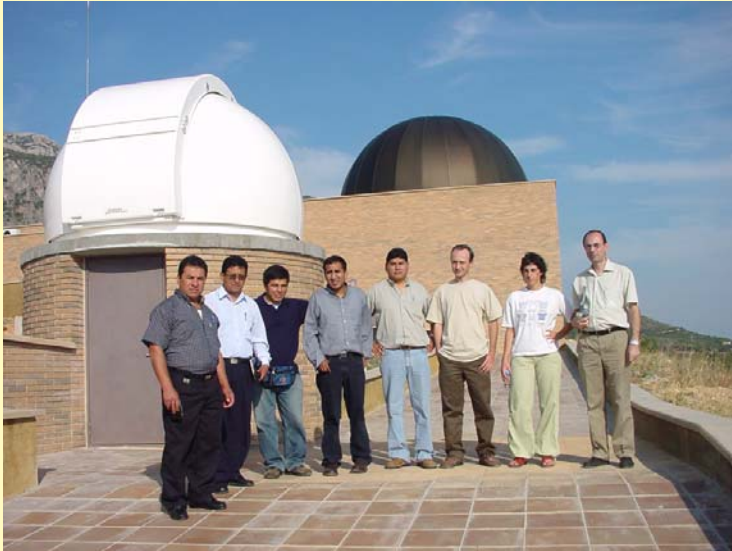
Espanya se sent ofesa i nosaltres ens preguntem per què. Definir-nos com a nació no és un menyspreu cap a la resta de l'Estat. Al contrari, per una banda tenim coses en comú que ens fan sentir germans, i per una altra al catalans ens agrada gaudir dels paisatges, de la cultura i els costums de les diferents regions i nacions que conformen Espanya.

Una comunitat amb una història, uns costums, unes institucions, una llengua i una cultura és considerada una nació. Per damunt de tot, però, hi ha un aspecte molt important: la voluntat de ser. En aquest sentit, un gran part de catalans i catalanes ens sentim com a nació. Una altra cosa és com veu cadascú l'encaix que això pot tenir dins l'Estat, de manera que des d'un cert nivell d'autogovern fins a la independència, passant pel federalisme, hi podem trobar diferents postures. El denominador comú, però, és el sentiment de nació.

Pretendre que Espanya sigui una sola nació és anar contra la història i contra els sentiments d'alguns dels seus territoris. Admetre que és un estat plurinacional és un pas endavant a favor de la llibertat i la democràcia.

Col·laboradors/es del mes: Carme Solé, Anna Camats, Josep Ros, Jordi Regué, Ramon Cotonat, CUDOS, Josep Roqué, Francesc Gessé, Consorci del Montsec, Sícoris, Carme Barril, Noemí Farré, Jordi Alins, David Fusté, Ramon Monfà, Jordi Esteban

Jornada de Desenvolupament Rural a Montsonís



El passat 22 de setembre va tenir lloc a Montsonís una jornada sobre els models de desenvolupament rural i les noves tecnologies, organitzada per l'associació Montsec (Associació per a la Valorització dels Recursos Naturals i Culturals del Montsec i Territoris Afins). Unes 60 persones van poder escoltar i debatre sobre aquesta temàtica a partir de les exposicions de diferents ponents. La jornada va ser oberta pel president del Consell Comarcal del Pallars Jussà, Xavier Pont, i el vicepresident del de la Noguera, Domènec París, mentre que la cloenda va anar a càrrec del delegat de la Generalitat a Lleida, Jaume Gilabert. La jornada es va fer coincidir amb l'estada d'alguns alcaldes i tècnics de la regió peruana d'Ayacucho (Andes) a la zona, que participaven en una trobada andino-catalana organitzada per l'associació Vegga. Aquests van visitar diferents indrets de la comarca, com el Centre d'Observació de l'Univers a Àger (a la imatge).

Un 30 d'octubre accidentat

Cap a les quatre de la tarda, un Opel Astra conduït per un jove magrebí va sortir-se de la via per motius desconeguts a la carretera que va de la gasolinera al pavelló poliesportiu, donant un tomb de campana i quedant cap per avall. Una vegada avisats els serveis d'emergència per altres conductors que circulaven en aquell moment per la zona, van acudir-hi una ambulància, els mossos d'esquadra, els bombers voluntaris i protecció civil. El conductor va quedar ferit lleu. Per altra banda, cap a quarts de deu de la nit, els bombers i protecció civil van haver d'actuar novament quan un Peugeot 405 es va cremar al carrer Roc del Cudòs, probablement degut a un curtcircuit.

Teatre en la intimitat a Ràdio Artesa

Ràdio Artesa de Segre iniciarà properament l'emissió del nou espai radiat anomenat "Teatre en la intimitat". En principi, la intenció de l'emissora és radiar mensualment una obra de teatre i setmanalment un conte curt. Començaran amb l'obra "Don Quan Tanorio", una paròdia de l'obra "Don Juan Tenorio", que s'emetrà els dies 2, 3, 4 i 5 de novembre a 2/4 d'onze de la nit. L'activitat augmenta l'oferta de Ràdio Artesa de Segre i és una iniciativa dels directors del Grup de Teatre d'Artesa Joan Roca i Dolors Palet en col·laboració amb l'emissora municipal.

Rafael Gomà, Premi d'Actuació Cívica

L'artesenc Rafael Gomà Fontanet, conegut popularment com el "Parco", serà guardonat amb el Premi d'Actuació Cívica que atorga la Fundació Lluís Carulla. El guardó es lliurarà el proper 17 de novembre al Saló de Cent de l'Ajuntament de Barcelona. Aquest premi distingeix persones d'àmbits diversos amb una trajectòria de servei als Països Catalans, en tasques anònimes i desinteressades, però de gran mèrit. Gomà és un aficionat a l'arqueologia que ha descobert i treballat en diferents jaciments històrics de les nostres contrades com Antona i la Cova del Parco, a més de ser un dels impulsors del Museu del Montsec i l'Associació Cultural La Roueda.

Artesa tindrà tanatori el 2006

L'empresa funerària Torné d'Agramunt construirà el proper any un tanatori a Artesa. L'ajuntament i la funerària han arribat a un acord segons el qual el consistori cedirà el terreny on s'ubicarà l'equipament, adequarà la zona i posarà en marxa els serveis d'aigua, llum i clavegueram. La funerària construirà l'edifici i es farà càrrec de la seva gestió i funcionament. La ubicació prevista per al tanatori és vora la benzinera Farré Oil, concretament a l'indret on fins fa poc temps hi havia les sitges de Vall Companys.

Exposicions a Anya



Des que el passat 24 de juliol es va inaugurar el nou local social d'Anya, promogut pel Grup Cultural i Recreatiu de Veïns i Amics d'Anya "La Travessa", les activitats s'hi han anat desenvolupant sense descans. Al marge de ser lloc de trobada on poder desenvolupar diverses activitats d'esbarjo (biblioteca, billar, botifarra...), cada primer diumenge de mes a la tarda hi ha sessió de ball gratuïta. Durant el mes d'octubre, concretament dels dies 12 al 30, s'hi ha realitzat la primera exposició, a càrrec de la ceramista Lourdes Riera i Rey (a la foto), especialista en ceràmica Turolense i Raikú. Mentre que del 13 al 27 de novembre exposarà les seves pintures Elvira Valls i Palau.

Gavín visita el municipi de Foradada



Foradada

El president de la Diputació de Lleida Isidre Gavín va visitar el municipi de Foradada el passat dissabte 15 d'octubre. Gavín va recórrer, juntament amb l'alcalde Salvador Boliart i els regidors del consistori, diferents indrets i obres de Foradada, Montsonís i Rubió, que han comptat o comptaran amb el suport de la Diputació, entre les quals destaquen la millora de les esglésies parroquials d'aquests nuclis. L'acte es va cloure al poliesportiu de Foradada amb un aperitiu popular.

El baró, president d'Amics de Gaspar de Portolà

Carlos de Montoliu, baró de l'Albi, va ser escollit nou president de l'associació Amics de Gaspar de Portolà. L'entitat té com a objectiu impulsar iniciatives de col·laboració entre Catalunya i Califòrnia. Entre les noves activitats hi ha la concessió de beques a estudiants catalans per ampliar coneixements a Califòrnia i la potenciació de relacions entre empresaris d'ambdós indrets. També volen crear una ruta turística a Lleida que porti el nom del noguerenc Gaspar de Portolà, conqueridor de Califòrnia al segle XVIII.

Condemnen un caçador per posar verí

El Jujtat Penal núm. 1 de Lleida va imposar una multa de 3600

euros i 18 mesos d'inhabilitació per caçar al titular d'una àrea privada de caça d'Artesa, acusat d'enverinar massivament animals. El condemnat, Francisco Ll., va ser sorprès el 13 de gener de 2004 pels agents rurals mentre col·locava a la zona de caça carn impregnada amb una substància molt tòxica. Els agents també van trobar al seu vehicle altres esquers per matar animals salvatges i domèstics. L'ús de procediments massius no selectius per eliminar la fauna, com el verí, és un delictes castigat pel codi penal. (Segre 28-10-2005).

Projecten restaurar el Castell d'Alòs

La Diputació de Lleida va aprovar la primera fase del projecte de rehabilitació del castell d'Alòs de Balaguer, pressupostada en 61600 euros. La previsió del cost total de l'obra és de 543336 euros. El monument, construït entre els anys 1018 i 1026, és restaurarà en 7 fases que es duran a terme en els propers anys. La intenció és que el castell es pugui obrir al públic i per això són necessàries una sèrie de millores com estabilitzar la roca sobre la qual està bastit, tancar els forats de la fortalesa, reconstruir la torre i els murs, etc. (La Mañana, 11-10-2005).

L'Associació de Comerç i Serveis plega

L'Associació de Comerç i Serveis d'Artesa de Segre va deixar de funcionar com a tal a finals del passat mes de setembre. En l'última reunió de l'entitat, la junta presidida per Jaume Alàs va dimitir en ple i cap membre associat va presentar-se per formar una nova junta. L'associació funcionava des de 1999, però la falta d'implicació de la majoria dels comerços locals i la manca de suport institucional han estat els principals factors per a la seva no continuïtat.

Bàsquet: Presentació dels equips del CENG Artesa



El passat 16 d'octubre es va fer la presentació dels equips de bàsquet del CENG-Cooperativa d'Artesa per a la campanya 2005-2006. Enguany són 10 equips federats més l'escola de bàsquet. L'acte comptà amb centenars d'espectadors i amb els parlaments de la presidenta del club Carme Diaz i de l'alcalde artesenc Domènec París.



LA SOLANA
RESTAURANT

Major 4
Foradada
973 40 07 09

ALTIS
GIMNAS

un repte...
mantenir-te en bona forma

Tu tries!

- Activitats cardiovasculars dirigides
- Activitats dirigides coreografia d'estil
- Activitats dirigides de preparació física
- Activitats dirigides pre-coreografia
- Activitats dirigides de gimnàstica suau
- Activitats dirigides infantils

Serveis generals

- Sala fitness
- Personal trainer
- Sauna / Solàrium
- Servei d'estètica

C/ Marcel·lí Farré, 10
Tel. 649 168538 Tel. i Fax 973 400373
25730 Artesa de Segre (Lleida)

CONVENTS
AMB MÚTUES

CENTRE DE
FISIOTERÀPIA
D'ARTESA

FISART

M. ÀNGELS LEAL

- Rehabilitació funcional
- Lesions esportives
- Reeducació postural
- Teràpies manuals
- Fisioteràpia a domicili

TEL 973 40 23 45
CTRA. BALDOMAR, 6
ARTESA DE SEGRE

AUTO-TAXI

Antoni Amell



Ctra. d'Agramunt, 121
25730 ARTESA DE SEGRE
Tels. 973 40 03 65 / 650 89 08 31

SASTRERIA i CONFECCIONS

Clotet

Bisbe Bernaus,3 tel. 973 40 01 45 Artesa de Segre

PUB



LLUNES
Artesa de Segre

Extintors. Instal·lacions industrials



Departament Comercial
mòbil 606 99 85 60

Recàrregues amb recarregador propi
Retimbres d'extintors
Manteniments
Recarregador autoritzat
pel Servei d'Indústria
de Lleida amb el
NDR 25 22594
Núm. Reg. 33/L-RECI



C/ La Fornal, 89 - Tel 973 21 27 10
Polígon Industrial El Segre 25191 LLEIDA

**NOVA
TEMPORAL**

ONLY
MODA

Dimarts-Divendres: 5:30 a 8:30h.
Dissabte: 10 a 1:30h.- 5:30 a 8:30h.
Diumenge: 10:30 a 1:30h.

Av. Ma. Arzizu, 21 ARTESA DE SEGRE
TEL. 973 40 20 11 - 689 92 16 76

Trobada de puntaires i plaques de cava a Tudela

El passat 16 d'Octubre a la plaça de les escoles de Tudela de Segre, va tenir lloc la primera trobada de puntaires i d'intercanvi de plaques de cava.

Dissortadament els temps actuals no són massa propicis per fer poble; tots anem amunt i avall amb presses, ens cal una excusa per parar. I perquè no una trobada?.

Aquell diumenge assolellat i ventós, Tudela obrí de nou els braços i reuní un bon grapat d'amics, que feren d'aquella excusa una gran festa farcida d'activitats.

D'una banda més de seixanta puntaires demostrant el seu art, d'altra col·leccionistes buscant noves joies. fent sentir viu de nou el poble amb les seves rialles i el seu caliu; i per amenitzar-ho tot un sorteig de 24 premis, on destacà un magnífic pernil per cortesia de Xavier Farrás .

El 14 de Maig d'enguany, Tudela celebrà els 300 anys d'història de l'ermita de Santa Fe, per aquest motiu es feren ampolles de cava amb placa commemorativa, llavors i ara es posaren a la venda per tothom que hi estès interessat.

Amb aquestes ratlles aprofitem l'avinentesa per dir-vos que aquesta trobada ha estat la primera de moltes, tindrà una continuïtat cada any, us hi esperem a tots!

Per últim esmentar, que l'organització va ser a càrrec de la *Junta Administrativa* i l'*Associació de veïns i Amics de Tudela i Santa Fe*.

Carme Solé i Mallol



Recerques arqueològiques a Antona (campanya 2005)

El passat 24 de setembre es van realitzar les jornades de portes obertes al jaciment arqueològic d'Antona, ja força conegut per la gent de les nostres terres.

La campanya d'excavacions d'enguany, que s'ha dut a terme entre el 16 d'agost i el 9 de setembre i en la qual hi han participat 10 joves d'Artesa i rodalies, s'ha concentrat en el castell medieval, situat a la part més elevada de la muntanya.

Aquest castell es pot identificar, si acceptem la interpretació de les fonts escrites, amb el castell de Malagastre, ja que es coneix un document que l'ubica en un indret que sembla ser la muntanya d'Antona. Es tracta d'un edifici de planta rectangular d'uns 350 m² orientat en direcció nord-sud, a l'interior del qual es distribueixen fins el moment deu àmbits a la planta baixa. Set d'aquests àmbits semblen correspondre a habitacions o estances interiors del castell i tres corresponen a torres (una al costat est, una altra al costat oest i l'última al costat nord). La torre nord sembla ser la part més antiga del castell i hauria tingut la funció de torre de guaita isolada. Al redós d'aquesta primerenca torre s'articulava el castell que avui podem observar. L'entrada al castell es troba situada en l'extrem sud formant un passadís des d'on s'accedeix a les estances a banda i banda del recinte, així com també a les escales que pujarien cap un segon pis.

Exteriorment, destaca la façana est, la qual presenta una torre i un important talús, que serviria de reforç en un moment posterior. La defensa d'aquest recinte estaria formada per una gran muralla que resseguiria la vessant franquejable del turó, de la qual en sobresurten set torres. La banda que dona al riu no presenta cap tipus de construcció defensiva, fet lògic si tenim en compte que el barranc funcionaria com a defensa natural.

Cal dir que el jaciment



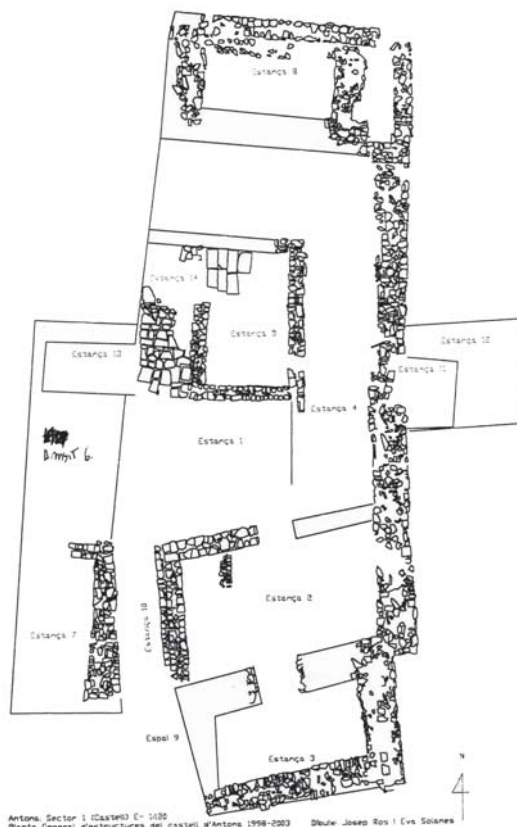
Jornada de portes obertes

d'Antona també es conegut per l'existència d'un poblat ibèric fortificat, que es mantindria en actiu des del s. IV fins el s. II aC, i al qual ja es refereix Maluquer de Motes l'any 1960, moment que descobreix el jaciment. Sem-

bla que aquesta fase ibèrica (tret de la muralla) ha quedat força afectada per les construccions medievals posteriors, tot i que l'estat d'aquest sector s'haurà de contrastar amb dades arqueològiques que obtinguem en futures excavacions.

A més, podem afegir que hem documentat restes més antigues encara, corresponents a l'Edat de Bronze. Fins ara s'havia trobat algun fragment aïllat de ceràmica d'aquesta època, però no s'havia pogut atribuir a cap nivell d'ocupació en concret. Aquest any, però, s'han excavat alguns estrats sota els sòls d'ocupació del castell, que tot i estar bastant malmesos, han permès documentar diversos fogars o estructures de combustió juntament amb ceràmica d'aquest període.

D'aquesta manera, podem dir que l'ocupació d'Antona (tot i que de forma no continuada) aniria des del II mil·lenni aC fins al s. XIV dC. L'ampli ventall cronològic s'explica per la situació estratègica del turó, ja que visualment domina un ampli territori a la vegada que controla el pas del riu Segre en aquest punt, fet molt valorat per moltes comu-



Antona. Sector I (Castell) E-1030
Planta General d'estructures del castell d'Antona 1998-2003. Dibuix Josep Ros i Eva Solanes



Equip d'excavació

tanquen el recinte del castell s'adossen a la torre, la qual també es recreix en una fase posterior. Ara bé, aquesta hipòtesi s'haurà de corroborar amb la ceràmica trobada en el seu interior.

Pel que fa al material arqueològic, la sorpresa d'aquest any ha estat la troballa d'un dau de joc, fet d'os i de petites dimensions. Tot i ser singular, aquest tipus d'elements són força habituals en contextos medievals, i se n'han trobat a diversos castells, entre d'altres el Castell de Mur.

Finalment, resta agrair a l'Ajuntament d'Artesa el patrocini d'aquest projecte, ja que sense el seu suport i finançament, juntament amb el de la Diputació de Lleida i l'àrea de coneixement i recerca de la Generalitat de Catalunya, no seria possible continuar les investigacions i obtenir els resultats que ens demostren, cada cop més, que ens trobem davant un jaciment únic i excepcional, tant per la seva bona conservació com per les estructures i materials que hi apareixen.

*Anna Camats i Malet
Josep Ros i Mateu*

nitats històriques.


Els treballs d'enguany, com ja hem dit, s'han centrat en l'excavació del castell medieval, que cada campanya ens dona novetats inesperades, i força sorprenents. Així, aquest any cal destacar la descoberta de tres dipòsits situats dins el recinte de la torre nord del castell, d'uns 2 metres de profunditat, i que servirien per emmagatzemar les reserves alimentàries (segurament cerealístiques) dels senyors del castell. Sobta el fet que no existeixi una entrada als dipòsits a la planta baixa, per la qual cosa deduïm que l'accés es faria des del pis superior, mitjançant alguna mena d'escala.

També s'ha arribat a la conclusió que aquesta torre seria la més antiga del castell, és a dir, que existiria en un primer moment com a construcció aïllada (en el cas que només hi hagués

una torre). Les raons que ens ho fan pensar són la gran amplada dels murs que la formen, que seria innecessària en cas de tractar-se de murs interiors, juntament amb el fet que els murs que



Dipòsits dins la torre nord



**Instal·lacions
Elèctriques**

Joan Caubet Sanjosé

C/ Mare de Déu de Salgar, 27
25730 Artesa de Segre
Tel. 696 240 921
joan_caubet@wanadoo.es



**inter
tapisseria**

Treballs de tapisseria

cadres d'oficina, restaurants, automòbils, motos, perruqueries

Vall-llebrera tel. 973 402 190 - 6200 91000
http://es.geocities.com/intertapisseria email: intertapisseria@yahoo.es

Resultats de bàsquet i futbol

BÀSQUET

CENG

Del 18-09-05 al 23-10-05

Sènior masculí. 3a catalana

<i>CENG Coop. Artesa</i> - B. Berga	71 - 67
CB Viladecans - <i>CENG Coop. Artesa</i>	44 - 57
<i>CENG Coop. Artesa</i> - B. Martinec	62 - 59
CB Vilatorrada - <i>CENG Coop. Artesa</i>	78 - 56
<i>CENG Coop. Artesa</i> - CB Tremp	72 - 73

Sènior masculí. Territorial

<i>CENG Aquí Natura</i> - CB Balaguer B	39 - 69
CB Almacelles - <i>CENG Aquí Natura</i>	48 - 35
<i>CENG Aquí Natura</i> - CEP Vallfogona	40 - 49
BE Torrefarrera - <i>CENG Aquí Natura</i>	66 - 56
<i>CENG Aquí Natura</i> - CB Torà	42 - 53
CB Juneda - <i>CENG Aquí Natura</i>	70 - 42

Júnior masculí

Maristes - <i>CENG Calvet</i>	105 - 38
<i>CENG Calvet</i> - CB Borges	59 - 51
CB Pardinyes - <i>CENG Calvet</i>	100 - 64
<i>CENG Calvet</i> - CB Cervera	30 - 104

Cadet masculí

CEP Vallfogona - <i>CENG Jubete</i>	23 - 62
<i>CENG Jubete</i> - Unipreus Lleida B	63 - 77
CB Mollerussa - <i>CENG Jubete</i>	59 - 53
<i>CENG Jubete</i> - Alta Ribagorça	64 - 43

Infantil masculí

CB Tàrrrega B - <i>CENG JR Miró</i>	75 - 43
<i>CENG JR Miró</i> - Lleida Bàsquet C	33 - 83
CB Mollerussa B - <i>CENG JR Miró</i>	61 - 49
<i>CENG JR Miró</i> - CB Ponts	69 - 61

Mini Masculí

<i>CENG Miró</i> - Sedis	12 - 62
CB Bellvís - <i>CENG Miró</i>	66 - 16

Sènior femení

<i>CENG Jack's</i> - EF Urgell	49 - 86
CB Mollerussa - <i>CENG Jack's</i>	50 - 18
<i>CENG Jack's</i> - CB Cervera	45 - 63
CB Tremp - <i>CENG Jack's</i>	46 - 36
<i>CENG Jack's</i> - CB Sant Guim	40 - 33

Júnior femení

<i>CENG Altis</i> - CB Bellvís	46 - 60
<i>CENG Altis</i> - CB Cervera	56 - 51
CB Tremp - <i>CENG Altis</i>	36 - 21
<i>CENG Altis</i> - CB Pardinyes	58 - 50

Infantil femení

<i>CENG Masters</i> - P Fragatina	19 - 70
<i>CENG Masters</i> - CB Sant Guim	23 - 74
CB Calaf - <i>CENG Masters</i>	54 - 4
<i>CENG Masters</i> - CB Cervera	58 - 59
<i>CENG Masters</i> - CEP Vallfogona	39 - 30
CB Bellvís - <i>CENG Masters</i>	36 - 51

FUTBOL

EFAP (Escola de futbol Artesa-Ponts)

Del 01-10-05 al 30-10-05

Juvenil

<i>CE Artesa S.</i> - Mig Segrià	3 - 0
<i>CE Artesa S.</i> - Mollerussa	1 - 2
Almacelles - <i>CE Artesa S.</i>	1 - 2
<i>CE Artesa S.</i> - Agramunt	1 - 2

Cadet

<i>EFAP</i> - Balaguer	0 - 7
Orgèl·lia - <i>EFAP</i>	7 - 1
Mollerussa - <i>EFAP</i>	9 - 1

Infantil

<i>EFAP</i> - Ivars	5 - 1
<i>EFAP</i> - Oliana	9 - 1
Bellpuig - <i>EFAP</i>	5 - 1
<i>EFAP</i> - EFU	1 - 1
Pobla de Segur - <i>EFAP</i>	1 - 1

Aleví

<i>EFAP</i> - EFU	0 - 10
<i>EFAP</i> - Agramunt	0 - 2
Rialp - <i>EFAP</i>	6 - 1
Tàrrrega - <i>EFAP</i>	4 - 1

Benjamí A

AEM - <i>EFAP</i>	10 - 1
-------------------	--------

Prebenjamí

<i>EFAP</i> - Bordeta	2 - 2
-----------------------	-------

Babies

Tàrrrega - <i>EFAP</i>	3 - 8
------------------------	-------

CE Artesa de Segre. Primera Regional

De la jornada 1 (18-09-05) a la jornada 7 (30-10-05)

<i>CE Artesa S.</i> - Pobla de Segur	1 - 1
Almenar - <i>CE Artesa S.</i>	1 - 4
<i>CE Artesa S.</i> - Juneda	2 - 0
Alfarràs - <i>CE Artesa S.</i>	1 - 4
<i>CE Artesa S.</i> - Balaguer B	1 - 1
Gimenells - <i>CE Artesa S.</i>	3 - 3
<i>CE Artesa S.</i> - Guissona	3 - 1

Classificació de l'equip

Partits guanyats: 4	Empatats: 3	Perduts: 0
Gols a favor: 17	Gols en contra: 8	
1r: Andorra (17 punts). 2n: CE Artesa (15 punts) .		

Informació facilitada per J. Regué, R. Cotonat i R. Giribet

Mini Femení

<i>CENG Olis Macià</i> - Sedis	11 - 61
CB Lleida - <i>CENG Olis Macià</i>	56 - 52

Carros de foc

A molts dels nostres lectors aquest títol potser els evocarà un film de l'any 1981 que tractava sobre la irrupció al món de l'esport aristocràtic i amateur (olímpic) dels primers esportistes professionalitzats i plebeus centrant-se en la prova britànica per excel·lència: la milla. De tota manera, indiferents a aquesta introducció, no pretenem parlar de cinema més enllà del que ja ho hem fet.

Si hem escollit aquest títol és perquè ens bé donat, ja que "Carros de foc" és la denominació oficial d'una prova de resistència propera a les nostres contrades, amb projecció internacional i que enguany per segona vegada ha comptat amb la presència de veïns nostres (fa 4 anys que es va escaure la primera participació comarcana).

Poca relació tenen els nostres "Carros de foc" amb la milla olímpica i les velocitats de vertigen. Si de cas haurem de buscar-li connexions amb la pràctica de l'excursionisme i/o de l'atletisme, dues disciplines esportives que sí compten amb adeptes comarcans.

Els "Carros de foc" és una "sky race", una mena de curses que habitualment es desenvolupen a grans alçades i que en el cas que ens ocupa es concreta en la realització d'un circuit d'uns 60 km per l'interior del Parc Nacional d'Aigües Tortes – Sant Maurici en un recorregut que passa pels 9 refugis interns del parc, fent allò que seria la travessa excursionista clàssica del parc, però condicionada a realitzar-la en menys de 24 hores, un espai de



temps considerablement inferior als 3 o 4 dies recomanats habitualment.

I és que els nombres significatius de la prova –5.000 m de desnivell positiu acumulats (sobre un total acumulat de 9.800 m), 60 km de circuit a una alçada mitjana de 2.400 m– donen a entendre a qualsevol que aquest és un propòsit a realitzar més amb calma que no pas amb presa.

El lector potser ho tindrà més clar si ho il·lustrem amb una imatge local. Pujar i baixar per la zona pavimentada del Castellot 40 vegades en un sol dia (24 h) seria un repte equiparable en els desnivells acumulats (40 x 120m = 4.800 m) i distància recorreguda (40 x 1.600 m = 64 km) i encara seria relati-

vament més fàcil que "els Carros", perquè ens mouríem amb aire ric en oxigen (a partir dels 2.000m és possible patir el "mal d'altura" causat per una insuficient oxigenació de l'organisme).

Esperem que el lector tingui ara clara la magnitud del repte. Seguidament ens centrarem en la notícia i els seus protagonistes.

El passat dissabte 17 de setembre, darrer cap de setmana d'estiu, va tenir lloc l'edició d'enguany dels "Carros de foc", que va comptar amb la participació d'Antoni Colom i Josep Baró, els quals integrats en un grup amb Aleix Bollo i Oscar Llanes i amb el suport logístic de Ramon May (el primer dels nostres veïns que ha recorregut els "Carros de foc") van culminar una travessa plena d'adversitats i inclemències meteorològiques (amb burrufada inclosa) en un temps de 22h i 21m.

Fins aquí les dades de la notícia.

L'article es podria allargar explicant les atencions exquisides dels guardes del parc o bé inclouent-hi descripcions sobre les meravelles del paisatge, però això queda fora de l'abast d'aquest text.

Qui en vulgui saber més que es calci les botes de muntanya o que parli amb els nostres tres protagonistes.



(c) CUDOS



Pijuan d'Artesa

Artesa de Segre - Lleida

CÀRNIQUES PIJUAN

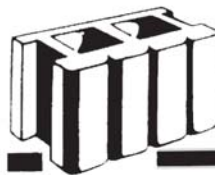
Pont d'Alentorn, s/n - 25730 ARTESA DE SEGRE

Tel. 973 40 08 36 - Fax 973 40 09 76



LLOGUER DE PEL·LÍCULES,
DVD I VIDEOJOCs

Tel. 973 40 21 59
Ctra. d'Agramunt, 5
ARTESA DE SEGRE



PREFABRICATS

OLIVA

S.L.

Ctra. d'Agramunt, km. 0,5

Tels. 973 40 01 79 / 40 20 92

Fax 973 40 01 23

Ctra. de Tremp, 22

Tel. 973 40 02 14

25730 ARTESA DE SEGRE

Lloguer de disfresses
per festes i comiats

Calçats
CERCÓS
Exportats

C/ Bisbe Bernaus, 12 - Tel. 973 40 03 43 - ARTESA DE SEGRE

PARÍS
PINTURA DECORATIVA

St. Antoni Maria Claret, 3 - Tel. 973 40 02 94
ARTESA DE SEGRE

Cal Serra

S
E
SERRA
R
A

*Des de 1857 al servei
d'Artesa de Segre i Comarca*

Carrer Església, 5 - Tel. 973 40 00 65

Hostal-Restaurant Roma



Cal Baster

**Sopar
Cap de
setmana**

**MENÚ
TAPETES**

Reserves als tels. 973 45 90 03 i 973 45 90 76
CUBELLS

SELLART
f e r r e r i a

- ▲ Manteniment d'explotacions agropecuàries
- ▲ Reparació de maquinària agrícola
- ▲ Manteniments industrials
- ▲ Forja artística i decorativa
- ▲ Carpinteria metàl·lica per a la construcció

TUV
HOMOLOGACIÓ
EN SOLDADURA



Taller Sellart s.c.p. - Tel 973400412 - Ctra. de Ponts s/n - 25730 Artesa de Segre - Lleida

El Vernet desconegut

El passat 25 d'agost i com a motiu de la cloenda estiuenca de la tanda de les Visites Culturals realitzades per l'Associació "Les Terres del Marquesat", es va fer la descoberta de racons insòlits del poble de Vernet¹, amb la col·laboració del Sr. Rafel Gomà, president de l'associació artesenca "LA ROUREDA".

El petit poble de Vernet està situat a l'extrem occidental del replà de l'anomenada costa del pont d'Alentorn², en una elevació que limita a l'oest pel barranc de les vinyes i que al sud contorneja, mitjançant escarpades cornises, el marge dret del Segre, fet que ha originat la dita popular "els de Vernet toquen l'aigua als morros, i es moren de set"³.

La seva posició estratègica, alçada del castell 332 m s.n.m⁴, li permet dominar la vall del mig Segre, tal com podem apreciar en el mapa geomorfològic de la zona⁵ i en la foto panoràmica presa des del mirador de l'església.

La toponímia del poble ha suscitat un ampli debat sobre si el seu origen era degut a la presència de verns (Albus glutinosa) en la zona. En Josep Lladonosa aclareix la polèmica indicant que aquesta toponímia fou portada pels conqueridors que l'any 1020 van arrabassar el llogarret als andalusins, i que procedien de la Catalunya Carolíngia (l'actual Catalunya nord), ja sigui de Vernet de Conflent o d'un raval de Perpinyà anomenat Vernet³.

Com no podia ser d'altra manera la vila i el castell de Vernet passaren a mans del paladí de la Noguera, Arnau Mir de Tost, que l'any 1038 el va comprar a Ermengol II per 1500 sous.

A partir d'aquestes dates la població de Vernet i el seu entorn foren un focus



de repoblació de tota la seva àrea d'influència. Els de Vernet s'escampen per tot el baix Segre i inclús per Lleida, on membres del llinatge Vernet estan relacionats amb el mestre d'obra de la mateixa Seu (any 1193) i també hi són presents com a Canonges de la Seu l'any 1254⁶.

Posteriorment el castell de Vernet passa a pertànyer al Marquesat de Camarasa, com moltes altres poblacions de la Noguera, relació que durarà ben bé setanta anys, del 1330 al 1400³.

Vernet continua el seu periple en solitari al llarg de la història, fins que el

disset de març del 1847 s'uneix al districte municipal de Baldomar⁷ i el 31 de juny del 1925 s'integra al municipi d'Artesa de Segre⁸.

La seva població ha restat relativament estable al llarg dels anys, amb una tendència a pujar en els dos últims segles: L'any 1718 tenia 26 habitants (Artesa de Segre en tenia 80), el 1787 els habitants eren respectivament 25 i 100, el 1849 eren 17 i 442, el 1970 n'hi ha 57 a Vernet, i el 1981, 57 en front dels 2.277 d'Artesa de Segre. Segons la informació de la fira de Sant Bertomeu del 28 d'agost del 2005 la



seva població és en l'actualitat de 43 habitants.

Al poble destaca l'església de Santa Maria, edificada al mateix temps que el castell al s. XI-XII, de la qual tenim notícia documental l'any 1151, per la butlla del papa Eugeni III, en que confirma la pertinença de l'església de Vernet a la canònica de Santa Maria de Solsona.

L'edifici, malgrat les diverses modificacions que ha sofert al llarg del temps⁹, conserva l'estil romànic original, amb una sola nau, i el típic absis semicircular. Destaca el seu campanar de cadireta, de construcció posterior a l'edifici principal, tal com es pot apreciar observant amb cura la seva façana.

Com a fet curiós remarquem la campana d'obús, que ha reemplaçat les dues campanes originals, aprofitades durant la guerra civil per a fer beines de municions, i que un cop acabada la guerra, degut a la escassetat de tot tipus, hom utilitzà com a substitut al presentar una sonoritat similar¹⁰.

De l'antic castell en podem identificar alguns restes de paret, conservades entre les múltiples modificacions i afegitons que conformen l'actual gran casalot situat a la part més elevada del poble.

El seu territori de secà ha sostingut cultius de vinyes des de temps immemorials. Un exemple notable en són els trulls, a uns 300 m, al peu del turó on està situat el poble, en la zona coneguda com a "Partida dels Trulls"¹¹.

Es tracta de petites edificacions de parets de pedra que cobreixen un cup excavat en la roca d'uns dos metres de fondària on es deixava fermentar el most barrejat amb la "barrusca" (la rapa del raïm). De fet és un complex de trulls



comunals (uns onze) situats a la part baixa del poble, la seva localització té com finalitat el minimitzar l'esforç del transport del raïm al seu cim i d'aquesta manera optimitzar el procés de fermentació. En un llenguatge actual diríem que es buscava augmentar la productivitat i la sostenibilitat dels processos de vinificació.

Altres llocs de gran interès són les tombes antropomorfes excavades en grans blocs de pedra i els habitatges troglodítics de grans dimensions¹².

Una visió global de la prehistòria a les Terres del Marquesat la podem trobar al Museu del Montsec (a Artesa de Segre), lloc on va acabar la visita cultural de Cloenda de l'estiu 2005.

Josep Roqué i Paquito GESSÉ
www.marquesat.net



Bibliografia:

- 1-MARQUESAT-2005: Associació Cultural "LES TERRES DEL MARQUESAT". Butlletí de les Sortides Culturals Mediambientals, 25 d'agost del 2005.
- 2-Mapa topogràfic 1:5.000, Generalitat de Catalunya.
- 3-LLADONOSA-1990: LLADONOSA I PUJOL, Josep. "Història d'Artesa de Segre i la Seva Comarca". Ed. Ajuntament d'Artesa de Segre (1990).
- 4-RICARD-1993: RICARD I SERENA, Antoni. "Itineraris i Excursions", Ed. Centre de Promoció i activitats de muntanya, Balaguer (1993).
- 5-PEÑA-1983: PEÑA MONNÉ, José Luis. Mapa Geomorfològic escala 1:50.000, de la fulla 328 d'Artesa de Segre, del llibre "La conca de Tremp y sierras prepirenaicas comprendidas entre los ríos Segre y Noguera Ribagorçana". Ed. IEI, Lleida (1983).
- 6-CANYELLES-2005: CANYELLES, Ramon I., www.artesadesegre.net.
- 7-MADOZ-1849: MADOZ, Pascual. "Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus posesiones de Ultramar", tomo XII, Madrid (1849).
- 8-BURGUEÑO-2002: BURGUEÑO, Jesús; LASSO DE LA VEGA, Ferran. "Història del mapa municipal de Catalunya". Direcció General d'Administració Local, Servei de Demarcacions Territorials de la Generalitat de Catalunya. 1a edició, Barcelona, desembre del 2002.
- 9-PLADEVALL-2001: PLADEVALL, Antoni. "Guies de la Catalunya romànica", Vol XVII. Ed. Enciclopèdia Catalana, Barcelona (2001).
- 10-CANYELLES-2003: CANYELLES, Ramon I. "Artesa pas a pas. Esglésies amb campana d'obús , part I". Revista La Palanca pgs 18-19, nº 257, agost del 2003.
- 11-CAMPABADAL-1993: CAMPABADAL I FARRÉ, Jaume. "Els trulls de Vernet". Ed. Ajuntament d'Artesa, Lleida (1993)
- 12ROUREDA-2000: Associació Cultural "LA ROUREDA", Fitxa TOM-11/3 "Les tombes de Vernet". Artesa de Segre, Agost del 2000.

Estopanyà zona de contrastos

L'associació "Terres del Marquesat" va sortir a descobrir l'interessant patrimoni d'Estopanyà, una part força desconeguda de la Franja de Ponent.

Un grup de 50 seguidors de l'associació, provinents d'arreu del Paísos catalans (Lleida, Balaguer, Berga, Camarasa, Alòs de Balaguer, Vilanova de Meià, Agramunt, Sta. Linya, Vilanova de la Sal, Tarragona, Barcelona, Estopanyà...) van gaudir de les meravelles que ofereix aquest territori, tant des del punt de vista històric com geològic i paisatgístic.

El Drs. en geologia, Josep Maria Mata-Perelló, catedràtic de mineralogia de la UPC i Josep Maria Massic, encarregat de l'explotació de la cantera La soriana d'Estopanyà, ens van explicar amb detall el funcionament i l'origen d'aquesta immensa explotació a cel obert d'ofites, roques ígnies que van pujar de l'interior de la terra ara fa uns 215 milions d'anys i que en l'actualitat són utilitzades per fornir de base de les travesses d'una part del TGV Zaragoza-Barcelona.

Com és habitual en l'associació, els temes naturalístics es van complementar amb la visió històrica i arqueològica de la zona; en aquesta ocasió, el re-




gidor de cultura de l'ajuntament, l'escriptor teatral Agustí Larrégola, ens va fer de guia d'excepció i ens va mostrar l'antic castell d'Estopanyà i la seva interessant església gòtico-aragonesa, així com el paral·lelisme històric entre els orígens del marquesat d'Estopanyà i el de Camarasa, ambdós conquerits per en Ramon Berenguer, al s. XI, i els dos feudataris del llegendari cavaller Arnau Mir de Tost.

Després d'un dinar en el renovat Hostal Rural, es va visitar una mina abandonada de pirolusita, mineral de manganès utilitzat tant en la indústria química com en la fabricació d'acers especials. A continuació, el complex lacustre més important del prepirineu, els estanys d'Estanya, llacs d'origen càrctic, geològicament similars a l'estany de Banyoles.

Els membres de l'Associació realitzaran el dissabte dotze de novembre una visita sobre "L'Artesania del Marquesat" (el forcaire d'Alentorn, el cisteller i la col·lecció de troncs d'arbre d'Artesa), amb una sorpresa que servirà de cloenda de les variades activitats culturals d'aquest any 2005.

Josep Roqué (Associació Les Terres del Marquesat)



**SEAT**

Auto Taller Gardela

Planxa · Pintura
Mecànica · Servei grua

Tel. 973 400 198
Nit 973 415 119
Mòbil 630 247 659

Ctra. d'Agramunt, 98
25730 Artesa de Segre
(Lleida)

**JOSEPO 1776**

Saurí - Radioestesista
ANTONI AMIGÓ I PONS

Descobriments de l'impossible
Estudis d'aigües

Ctra. d'Agramunt, 117 - Tel. 973 40 01 27
MARCOVAU-ARTESA DE SEGRE



ELÈCTRICA

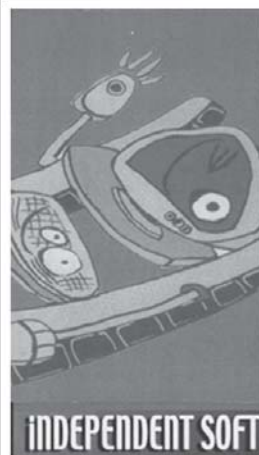
ALDAVÓ

Ctra. de Ponts, 6 - Tel. 973 40 02 85
25730 ARTESA DE SEGRE

Fusteria
Ebenisteria
**Eladi Camats
Petanàs**

25730 ARTESA DE SEGRE

C. les Monges, 22
Tel. 973 40 05 27
Mòbil 629 75 74 15



Programació a mida
Programes estàndard
Cursos d'informàtica i
d'ofimàtica
Disseny gràfic
Pàgines web
Material informàtic
i d'oficina
Reparació d'ordinadors
i servei post-venda

Jordi Lanchas i Papell

Plaça del progrés, 2 - Edifici Mirador porta 5
25730 Artesa de Segre (Lleida)
Mòbil: 686 893 262 e-mail: jordil@independentsoft.net
www.independentsoft.net



Estètica

Depilacions
Manicura i pedicura
Aplicació de pestanyes postisses
Permanent i tint de pestanyes
Higiene facial i corporal
Tractaments balneoestètics amb algues i llots
Tractament facial
Quiromassatge
Maquillatge
Fotodepilació
Solàrium



Ctra. d'Agramunt, 2
25730 - Artesa de Segre
Tel. 973 400 073



Endermologie
per lluitar
contra la cel·lulitis



L'ORÉAL
PROFESSIONNEL

Perruqueria

Tints i metxes
Decoloracions
Permanents
Tractaments capil·lars
Recollits
Canvis d'imatge

Pintures

Papers pintats

Elements decoratius

Manuallitots

Articles de belles arts

Marc per a quadres, posters

valls

Ctra. de Tremp, 20
Tel. 973 40 00 89

ARTESA DE SEGRE

Gemma

MODA • TEIXITS • MERCERIA

Escoles, 15 - 25730 Artesa de Segre (Lleida) - Tel. 973 40 03 10



papereria
llibres
objectes de regal
artesanía
detalls per a celebracions
llestes de comunitat
servei de fax
enquadernacions
plastificacions
fotocòpies

**Dóna'ns
un motiu
i et donarem
una idea**

Maribel Vilapriñó Bellera
Silvia Cardona Canes

Ctra. d'Agramunt, 22
25730 Artesa de Segre (Lleida)
Tel. 973 402 088
Fax 973 402 164

A "CAL JUBETE"

truites - bocates - tapes
i cuina casolana



Trien!!

SERVEI DE TAXI

Tel. 973 40 02 44

Ctra. d'Agramunt, 31 ARTESA DE SEGRE

Creu Roja Noguera activa



La Creu Roja La Noguera va tornar a activar els seus projectes durant el mes de setembre. Entre d'altres, l'Esplai del Nucli Antic, que necessita de voluntaris i voluntàries de més de 16 anys, amb una disposició setmanal de només dues hores; les classes a immigrants, que també necessiten una persona per a fer classes; la nova edició del curs de socorrisme bàsic, de 50 hores de durada, que s'està realitzant durant els mesos d'octubre, novembre i desembre. D'altra banda, Creu Roja La Noguera continua amb el projecte *Avis Solidaris*, realitzat amb residències d'avis de la Noguera, amb l'objectiu de vendre productes artesans realitzats per persones grans. Els diners recaptats en la venda d'aquests productes serviran per cobrir les necessitats de la campanya de reis *Cap nen sense joguines*. Com a novetat, Creu Roja ofereix a les escoles (pels nivells de P3, P4 i P5) la possibilitat de fer tallers d'educació vial-prevençió d'accidents portats a terme per voluntaris/àries de l'entitat amb coneixements en l'àmbit de socors i preventius. Per a més informació, us podeu posar en contacte amb l'entitat a través dels telèfons: 973-44.57.95 o 973-45.12.65 o bé enviant un e-mail al correu lanoguera@cruzroja.es

Jordi Pujol rep el Caragol d'Or

“És una de les persones que més ha contribuït a fer que l'Aplec del Caragol de Lleida hagi estat declarat festa nacional d'interès tradicional de Catalunya”. Aquesta és la raó que ha fet a Jordi Pujol valedor del guardó *Caragol d'Or 2005*, que li va ser lliurat el 15 d'octubre durant un sopar a Balaguer, de mans de la Societat Gastronòmica i Cultural del Comtat d'Urgell. Entre d'altres, van assistir a l'acte Miquel Aguilà, alcalde de Balaguer, Isidre Gavín, president de la Diputació de Lleida, i Josep Roig, president del Consell Comarcal de la Noguera.

Firauto a Balaguer

El cap de setmana del 15 i 16 d'octubre es va celebrar a Balaguer una nova edició de *Firauto*, la fira del vehicle de segona mà. La fira va ser inaugurada per la directora dels Serveis Territorials del Departament d'Indústria i Treball de

la Generalitat a Lleida, Pilar Nadal, acompanyada per l'alcalde de Balaguer, Miquel Aguilà, i la directora de la fira, Antonieta Martínez. El certamen va disposar d'una unitat d'ITV mòbil i d'un circuit d'escalètric. Com a novetat d'aquest any, es va celebrar la primera edició del Concurs d'Habilitats al Volant.

Curs d'arqueologia medieval

Durant el mes d'octubre, Algerri va acollir el *1r Curs Internacional d'Arqueologia Medieval*, organitzat pel Grup de Recerca Espai, Poder i Cultura de la Universitat de Lleida. Aquest curs ha estat pioner a Catalunya i ha combinat les classes teòriques, impartides per especialistes en arqueologia medieval, amb la pràctica, desenvolupada al Castell d'Algerri.

Nova exposició al Museu de la Noguera

Amb motiu del 900 aniversari de la conquesta de *madīna Balagī* (Balaguer) per part dels comtes d'Urgell, el Museu de la Noguera ha produït una exposició amb el nom de *Els senyors de la guerra: Balaguer i la Marca Superior*, que s'inaugura el proper 8 de novembre a les 20h i té com a finalitat explicar els fets que van portar a aquella guerra i les conseqüències que se'n derivaren. L'exposició es podrà veure

del 9 de novembre de 2005 al 29 de gener de 2006 amb els següents horaris de visita: de dimarts a dissabte, de 11h a 14h i de 17:30h a 19:30h; diumenges i festius, d'11h a 14h. Durant tot aquest any el Museu de la Noguera ha estat realitzant diversos actes per commemorar aquest aniversari, que culminen amb l'exposició. A més de peces arqueològiques,

llibres i pergamins procedents de diversos indrets, també es presentaran, per primer cop al públic, els atuells procedents de les darreres excavacions al Pla d'Almatà de Balaguer. Una altra peça inèdita que s'hi podrà veure és la tapa del sarcòfag del cavaller Arnau Mir de Tost, procedent de la col·legiata de sant Pere d'Àger i recentment restaurada. Acompanyaran aquesta escultura el testament original del cavaller i la còpia dels escacs de cristall de roca egipcis que figuren en aquell document. Finalment, l'exposició comptarà també amb un audiovisual dedicat a l'evolució de la guerra al llarg de la història.



TALLERS VILELLA

ARTESA DE SEGRE
Tel. 973 40 02 95

EQUIPS DE NETEJA GIDAR
REPARACIONS MECÀNIQUES
SERVEI FIATAGRI

Hostal Muntanya



BAR
RESTAURANT
TERRASSA
PARKING

Ctra. d'Agramunt, 84
Tels. 973 40 01 86 - 973 40 10 79
ARTESA DE SEGRE



TRANSPORTS I GRUES SANT ELOI, S.L.

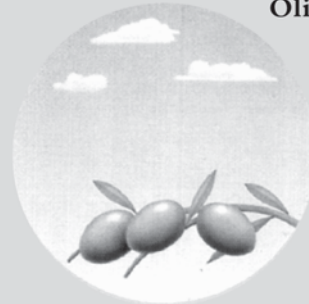
Joan Puig

Av. Raval del Carme, 14 bxs - 25300 TÀRREGA
Tel. 973 502 112 - Fax 973 502 113 - Mòbil 617 432 733

4 camions grua i bolquet

Olis J. Macià S.L.

Oli d'Oliva Verge Extra
J. Macià Solé
Fabricació Pròpia



Ctra. d'Agramunt, 69 - Tels. 973 40 01 39 - 973 40 00 79
25730 ARTESA DE SEGRE (Lleida)



GRUPO
Freixenet
A LA VINATERIA D'ARTESA



Ctra. de Tremp, 14 - ARTESA DE SEGRE Tel. 973 40 01 63

mobles i fusteria
JESUS

FUSTERIA EN GENERAL

**DISSENY I
FABRICACIÓ DE
MOBLES A MIDA**

Partida Fraginal, s/n - 25739 - Tudela de Segre

Tel: 973 40 11 45 - 669 43 46 53

**B
E
L
L
•
A
R
T**

CENTRE



**ESTÈTICA
HOME DONA**

**Solàrium vertical alta
potència (12 min. sessió)**

Av. M. Anzizu, 25 - Entol. 2a.
25730 ARTESA DE SEGRE (Lleida)
Tel. 973 40 00 06

- MICROPIGMENTACIÓ
- MAQUILLATGE SEMIPERMANENT
- TATUATGES
- DEPILACIONS (CALENTA, FREDA I ELÈCTRICA)
- NEODEPILACIÓ DEFINITIVA AMB LÀSER
- UNGLLES DE PORCELLANA
- MANICURES
- IMPLANTACIÓ, TINT I PERMANENT DE PESTANYES
- VENDA DE PRODUCTES ESPECIALITZATS

- NETEGES FACIALS I D'ESQUENA
- TRACTAMENTS FACIALS I CORPORALS
- DRENATGE LIMFÀTIC
- QUIROMASSATGE
- PEELINGS CORPORALS
- PEDICURES : Ulls de poll, durícies, claus, berrugues
- PERFORACIÓ DEL NAS I LÒBUL (Orella)
- MAQUILLATGES (Núvia, festa, fotografia, nit, Carnaval)

Trobada de col·leccionisme a Ponts

A finals del mes de setembre va tenir lloc a Ponts una trobada de *Col·leccionistes de Xapes de Cava*. Era la primera vegada que s'organitzava una trobada d'aquestes característiques en l'esmentada localitat i hi van participar una cinquantena de col·leccionistes d'arreu de Catalunya i també de Ponts, entre els quals es van intercanviar tot tipus de xapes de diferents mides i models.



recórrer 105 quilòmetres de distància, amb 2.500 metres de desnivell positiu i 2.500 de negatiu. Aquest és el segon any consecutiu que la serra del Montsec de Rúbies ha estat escollida, ja que reuneix una sèrie de característiques úniques que permeten la combinació de diferents disciplines d'esports d'aventura en les quals es posa a prova la resistència i l'habilitat física, l'orientació i el coneixement de l'entorn natural.

habilitat física, l'orientació i el coneixement de l'entorn natural.

Taller Dones i salut

L'Associació de Dones de la Vall d'Àger, conjuntament amb l'Institut Català de les Dones, va organitzar el dissabte 8 d'octubre el taller *Dones i salut: espais de participació*. L'objectiu principal consistia en subministrar a les dones eines d'autoconeixement, informació i participació en relació a la seva salut des d'una mirada integral i de gènere. Aquest taller forma part d'un programa anomenat *Eines de participació*, en el marc del V Pla d'acció i desenvolupament de les polítiques de dones a Catalunya 2005-2007. Aquests tallers estan adreçats a totes les associacions de dones de Catalunya, que els poden sol·licitar.

Crisi perpètua a Barcelona

La companyia teatral balaguerina *Crisi Perpètua*, va actuar amb l'obra *Anem de Bolos* a la III Marató d'arts escèniques de petit format, celebrada el 8 d'octubre a Barcelona. Aquesta obra la van estrenar durant la Fira del Teatre de Tàrraga de l'any 2003 i no ha deixat de funcionar.

5a Edició del Raid Noguera

El cap de setmana del 24 i 25 de setembre es va celebrar la *5a Edició del Raid Noguera*, que va tenir com a escenari el Montsec de Rúbies. Hi van participar 10 equips, que van

V Premi al Jove Emprendedor



Aquest any, el premi al Jove Emprendedor de la Noguera va ser atorgat a Francesc Alcázar Domingo, propietari del centre veterinari Agrivet Montsec SL de Ponts. Li va ser lliurat a la sala d'actes del Consell Comarcal de la Noguera el 21 d'octubre de mans del seu president, Josep Roig.

Anna Maria Vilanova

Activitats del Centre Excursionista de Balaguer

Diumenge 6

MOUNTAIN BIKE BALAGUER-CASTELLÓ-BALAGUER

(Infants i adults)

Llicència D. 22 km.

Marcel i Fina, tel. 973-45 07 06

Diumenge 13

RUTES DEL SEGRE

Camí de Sant Jaume vorejant el riu Segre.

Llicència A, 8 km, 4h, desnivell 100m

Josep M. Farré, tel. 973-44 87 91

Divendres 18

DIPOSITIVES DEL MONTSEC

A càrrec de Vicente Fuentes.

Lloc: Local Social. Hora: 22:30h

Diumenge 20

VISITA ENOLÒGICA AL SOMONTANO

Centre Excursionista Borges

Inscripcions fins el 10 novembre

Josep M. Farré, tel. 973-44 87 91

Divendres 25

TAULA RODONA

EXCURSIONISME, AUTOCONTROL O MASSIFICACIÓ?

A càrrec Jaume Casals.

Lloc: Local Social. Hora: 22:30h

Diumenge 27

PIC GALLINERO 2.728 m

Desnivell +700 m. Dificultat tècnica fàcil. Llicència C

Eugeni, tel. 609 05 29 40

Tardor: temps de contrastos

Pocs dies abans de la Festa Major d'Artesa, a finals de setembre, arriba oficialment la tardor, tot i que durant les últimes setmanes de l'estiu ja es comenci a notar la baixada de temperatures, sobretot nocturnes.

Es tracta d'un temps de contrastos, especialment al principi, amb gran oscil·lació entre les temperatures diürnes i nocturnes, amb els diferents colors que agafen les fulles dels arbres caducifolis i també amb la manera d'afrontar les primeres refrescades (mentre alguns encara aguanten amb màniga curta, d'altres s'apressen a treure les jaquetes de l'armari).

Acostumen a arribar les pluges que han de permetre sembrar amb una bona saó, comença l'època de caça i els boletaires s'escampen per aquests boscos de Déu a la recerca d'aquest petit "tresor" que representen els bolets. Enguany, però, les pluges han arribat més cap a la costa que a l'interior i les capçaleres del riu (donant-nos només un petit respir pel que fa a la sequera), els caçadors de ploma no les tenen totes davant la possibilitat –potser remota– de caçar alguna bèstia empestada amb la grip aviària i els boletaires s'han de conformar dient que és un any millor que el passat, que va ser desastrós, però de bolets tampoc no se n'ha fet massa.

Aquesta tardor va començar amb un fet excepcional: l'eclipsi anular de sol del 3 d'octubre. El fenomen, però, només es va poder observar amb tota ple-

nitud en una franja que travessava de forma esbiaixada la península Ibèrica (passant pel País Valencià), de manera que a Catalunya es va veure un eclipsi parcial.

Quan aquesta revista veurà la llum, haurem deixat enrere l'octubre gràcies a l'inexorable pas del temps i, una vegada canviada l'hora durant l'últim cap de setmana d'aquest mes, ens haurem endinsat en aquestes nits cada vegada més llargues que ens portaran altre cop fins a Nadal, previ pas per la "setmana dels tres dijous" (dimarts 6 de desembre, festa de la Constitució; dijous 8 de desembre, festa de la Puríssima).

Abans hem celebrat la festa de Tots Sants, que enguany al coincidir amb dimarts ha donat lloc a un llarg cap de setmana per a molta gent que ha fet pont. Una festa també de contrastos, ja que mentre ens dediquem a honorar la

memòria dels nostres difunts, també aprofitem per celebrar la tradicional castanyada i atipar-nos de panellets. I com cada any, els escoltes han muntat la parada de castanyes a la plaça del Progrés d'Artesa. Per altra banda, el fenomen de la globalització ens estira cada vegada més cap a la celebració de la festa del *halloween*, sobretot gràcies a l'impuls de discoteques i parcs



Les pluges del mes d'octubre ens han fet utilitzar els paraigües més del que últimament estèvem acostumats



Els arbres es veuen despullats de les seves fulles, bé de forma natural (a l'esquerra), bé per la mà de l'home (a la dreta) que així s'estalvia recollir-les

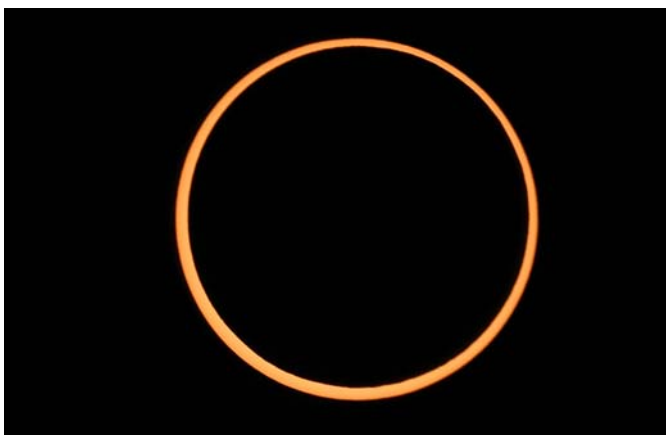
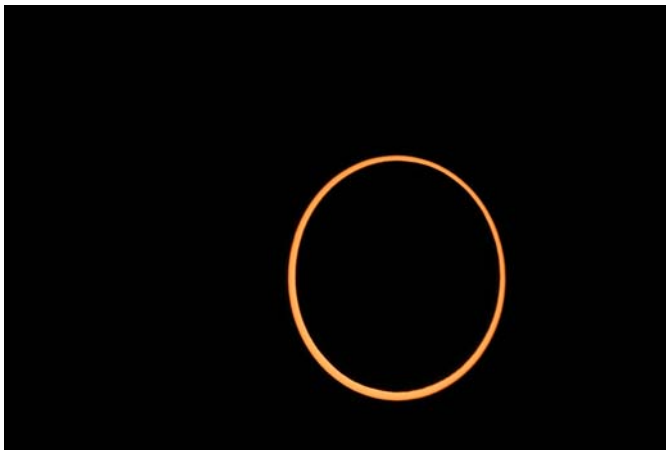
d'atraccions, entre d'altres. Sens dubte, la polèmica està servida.

El mes de novembre, que acostuma a portar les primeres glaçades, ja és aquí i poc a poc ens anirà acostant més a l'hivern, tot i que aquest no comença oficialment fins a finals de desembre. Enrere quedarà la tardor, una època que a molta gent els encanta, però que resulta melangiosa i depressiva per a d'altres. Com hem dit al principi, temps de contrastos.

Text: Ramon Giribet

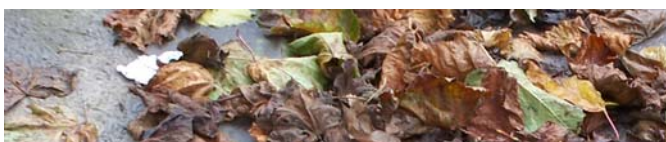
*Fotos: J.M. Espinal, B. Jové, S. Valls,
Consorti del Montsec*

Per Tots Sants, els cementiris reben nombroses visites, que deixen flors als familiars difunts



L'esclipsi de sol del 3 d'octubre tal com es va veure des de Catalunya (a dalt) i al país Valencià (a baix), on va ser anular

Els escoltes, fidels a la tradició, van muntar la paradeta de venda de castanyes torrades



Imatges de la Festa Major d'Artesa



Imatges de la Festa Major d'Artesa



SERRA FORN DE PA PASTISSERIA



Especialitats integrals
Coques de recapte
Especialitat en pans especials

Ctra. de Pons, 62
Tels. 973 40 01 03 - 973 40 10 46
ARTESA DE SEGRE

frankfurt

Balmes

SERVEI DE RESTAURANT

Entrepans freds i calents
Plats combinats
Tapes variades

C/ Balmes, s/n. Tel. 973 40 22 88 - ARTESA DE SEGRE



TRACTAMENT PODAL
Ungles clavades, durícies, helomes (ulls de poll). Tractament de fongs, plantilles, etc...

Ctra. Agramunt, 33 Baixos
Tel 973 40 23 04
Artesa de Segre
25730 (Lleida)

CONTROL DE PES
Consulta setmanal de la dieta adequada a cada cas per aconseguir un pes equilibrat, de manera que no ens manqui a l'alimentació les vitamines i minerals que necessita el nostre organisme.

HERBODIETÈTICA

MASSATGE SHIATSU

MASSATGE REFLEXOLOGIA PODAL

TRACTAMENTS NATURALS

DEPILACIÓ CERA TÈBIA

ASSESSORAMENT MEDICINA NATURAL

Els serveis de podologia i massatge, si es necessita, es fan a domicili



RIBÓ

taller mecànic

- Serveis ràpids
- Electricitat
- Injecció
- Diagnòs
- Direcció
- Pre-ITV
- Aire condicionat
- Pneumàtics
- Motocicletes

Tel 973 40 09 89 C/ Calvari, 21 25730 Artesa de Segre



CAFETERIA - RESTAURANT
CAL FORCAIRE
MENÚ DIARI • CARTA • BRAÇA

Ctra. de Pons, 77
25730 ARTESA DE SEGRE • Lleida

Tel. 973 40 08 35



FARMAOPTICS
ÒPTIQUES AMB GARANTIA DE DE SALUT

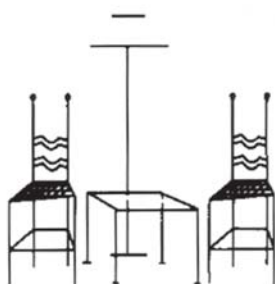
ÒPTICA M. ROSA ALDAVÓ

Ctra. d'Agramunt, 17 - Tel. 973 40 00 64
ARTESA DE SEGRE

MOBLES

Llobet

FUSTERIA A MIDA
ARMARIS PER A FLEQUES



CTRA. D'AGRAMUNT, 45
TEL. FAX 973/40 02 79
ARTESA DE SEGRE

- CARNISSERIA -
- XARCUTERIA -

PREKO

MORERA

Ctra. d'Agramunt, 12 Tel. 973 40 00 81
ARTESA DE SEGRE

Els mercaders de la por

No calia pas estar llicenciat en esoterismes, ni en futurologia, per vaticinar, amb ferma seguretat i per tant sens cap possibilitat d'errar-la, que la "batalla de Madrid" –dit sigui en sentit metafòric– seria àrdua i punyent pels representants del Parlament català, encarregats de l'honrosa, però complicada, tasca de defensar el projecte del nou Estatut Català a les Corts de l'Estat espanyol.

Les escomeses dialèctiques materialitzades en el si de l'esmentat Parlament català amb motiu de la redacció del referit projecte foren una petita tempesta en un got d'aigua comparades amb la prova de foc que va iniciar-se en el mateix moment en què el nou redactat va entrar a tràmit a les Corts de la capital de l'Estat espanyol.

Com era d'esperar, el toc de rebato de totes les forces centralistes, ultradetanés i jacobines va estendre's com una immensa taca d'oli per tots els àmbits de l'Espanya profunda. El cavall del Cid Campeador tornà a trotar de valent pels camps de l'altiplà, alertant als nacionalistes espanyols de l'immens perill que comportava aquell intent dels pèrfids catalans de trencar la sacrosanta unitat de la pàtria espanyola.

La referida falsia, una mentida tan grossa com una casa de pagès, ha estat el detonant que ha fet esclatar a la resta de comunitats espanyoles, amb l'honrosa excepció d'Euskadi i Galícia, una

virulenta campanya contra la inqualificable gosadia dels catalans al pretendre definir l'antic Principat com a nació. Al seu conjur, els Rajoy, Acebes i els restants caps de la fila del Partit Popular, fent causa comuna amb alguns barons socialistes, com els Ibarres, Guerres, Bonos i altres ocells del mateix plomatge, acomplint al peu de la lletra les directrius d'un tal José María Aznar, aquell que "habla el catalán en la intimidad" i que, des del seu retir

Com en els millors temps de la dictadura franquista, les tisoires treballaran de valent, tallant i retallant...

espiritual de Quintanilla de Onésimo, segueix ordint la trama d'un exacerbament centralisme excoient i sectari.

Comptant amb la benedicció de la Conferència Episcopal espanyola –i la seva emissora COPE–, amb el beneplàcit de la cúpula militar i fins i tot dels alts estaments del poder judicial i del mateix governador del Banc d'Espanya, la conjura contra el projecte d'un nou Estatut català ha assolit característiques de vertadera creuada. En un vituperable aiguabarreig de falsedats i de fallàcies, han procurat sembrar la por i la temença entre els ciutadans de la resta de l'Estat, en un intent de crear un rebuig general a l'aprovació del reiterat Estatut.

No cal pas posar en teler de judici que, per raons d'històriques afinitats,

són molts els ciutadans de casa nostra i molt especialment la nombrosa colònia de residents catalans que segueixen, fil per randa, les fluctuacions d'aquesta qüestió palpitant. Són molts els que estan fermament convençuts, i nosaltres també, que l'enfrontament dialèctic que tindrà lloc en el moment de discutir-se, punt per punt, l'articulat del nou text, serà quelcom apocalíptic. Com en els millors temps de la dictadura franquista, les tisoires treballaran de valent, tallant i retallant i buidant totalment el primari contingut de la reiterada proposta estatutària.

Voldríem errar-la de mig a mig, però molt ens temem,

que els nostres veïns catalans per més que maldin i pretenguin persuadir, no aconseguiran que la seva comunitat, malgrat posseir una llengua pròpia, una història, un territori ben definit, una cultura, uns costums anàlegs i un sentit d'homogeneïtat social i l'interès mutu, sigui considerada com una nació dins l'Estat Espanyol.

Mentrestant, els mercaders de la por i la feredat continuen i segueixen estenent el seu missatge catastròfic, argumentant que el vist-i-plau al nou projecte d'Estatut, seria el primer pas per una futura independència catalana. Com diu el Jaumot del Traginer, si la vaca lletera s'escapés, s'hauria acabat el munyir. Malgrat tot, la vida continua...

Sícoris

www.lapalanca.org

CARNISSERIA I XARCUTERIA
PILAR SCP
CARNS VARIADES

C. M. Anzizu, 2 - Tel. 973 40 05 23 - ARTESA DE SEGRE

Electricitat
BADIA
Instal·lacions i manteniment
d'aigua i electricitat

c/ Tramuntana, 12 · Telèfons: 973 40 00 77 - 617 88 86 69
25737 RUBIÓ DE FORADADA

La Residència

Fa molts anys que a Artesa de Segre es parla que s'hi ha de fer una residència molt gran i maca per a la Gent Gran, però això no arriba. Jo crec que el més calent encara està a l'aigüera, perquè ni els senyors de l'Ajuntament, ni els de la Cooperativa d'Artesa de Segre,

ni tan sols la Seguretat Social no es belluguen per a res. Ja diu la dita que "la gente de palacio va despacio".

I això que ja fa molt temps una bona senyora va donar els terrenys, però a mi em sembla que amb aquest pas no sé si la veurà feta ni ella ni nosaltres.

Millor que m'equivoqui i que, si Déu vol, la puguem veure feta del tot. Seria una cosa maca i necessària pel poble d'Artesa de Segre.

Un artesenc de soca-rel.

Ramon Camats i Solé

La cultura

Fa temps en vaig parlar, però ara voldria reprendre el tema. Sabem que tot-hom té la seua opinió i l'hem de respectar.

Jo ja sóc als 90 anys i crec que abans n'hi havia més que ara. La gent d'avui saben llegir i fer anar aquestes màquines modernes que amb no res es comuniquen arreu del món. Ja han après cultura, però jo crec que la cultura és alguna cosa més que això.

Avui hi ha gent molt espavilada que entra en una botiga i molts no diuen res. Han de pensar que allí hi ha persones que s'han de respectar. Abans, quan

algú et cridava: "mana?"; i ara: "què?". Tot s'ha perdut: bon dia, bona tarda, bona nit, gràcies, sisplau...

Lo meu pare mai em va dir "dóna'm!", sempre "em vols donar?". I així ho he fet sempre. Crec que la cultura ha de començar a casa i acaba a l'escola. I no al revés, que és lo que pretenen los pares.

Ara us vull parlar d'aquestes ratlles que hi ha a la carretera per a passar la gent. Això també forma part de la cultura. Jo diria al Mossos que possessin alguna multa. S'ha de parar en aquestes ratlles. Hi són per passar la gent i

també les bèsties. Si els pares passen pel mig, què es pensen que faran los seus fills?

També em vull referir als xòfers, que de cultura no en demostren. Una persona està al pas zebra i ha d'esperar que passin 20 cotxes per a què un la deixi passar. Així passa amb aquest senyal, no hi ha respecte.

Així sembren perill i, s'hi se sembla perills, colliràs accidents. No falla!

*Ton Bonet
Lo Brimero*

Seró va millorant

Agraeixo a la Comissió de la Festa Major de Seró la bonica Festa que vam tenir.

Jo sóc de Terrassa, però de ben petita Seró ha sigut la meua segona residència, des de 1976.

Aquest estiu ha sigut més especial, tant la Festa Major com la nova campana que llueix l'església del poble i es diu Montserrat. Tant el dia de la benedicció com el dia que la van col·locar a l'església van ser molt emocionants i mai ho oblidaré.

Trobo que els últims anys el poble de Seró va millorant i dóna gust de passejar-hi. Últimament està més cuidat i els carrers en general fan més goig.

*Meritxell Ortiz i Cos
Can Gatnau*



Col·locació de la campana Montserrat (23-08-2005)

24D @24H
Busques la millor manera de començar el Nadal?
Vine a la Festa Emissora Municipal
Seguirem informant...

L'apunt del PSC-PM... Coses que passen

El passat 19 de setembre, a conseqüència d'un canvi de procediment en la manera de planificar les actuacions de les obres dictat per l'Alcaldia, vaig presentar la dimissió com a responsable de l'Àrea dels Pobles Agregats.

Era del tot inacceptable aquest fet perquè alentiria encara més les obres, provocaria pèrdua de recursos i augmentarien les dificultats per la consecució dels objectius, sobretot en les obres petites, les quals són habituals en els pobles.

Donat això, l'Alcalde demana poder parlar del tema, a la qual cosa accedeixo. En aquesta trobada es manifesta que es tornarà a la manera de procedir an-

terior, a més, millorant la col·laboració que fins ara hi havia pel que fa a despatxar temes, informació de la cartera, celeritat en l'execució dels assumptes i més llibertat d'opinió i acció. Aquesta entesa ha facilitat que hagi reconsiderat la dimissió i per tant continuo com a cap d'Àrea. La voluntat del nostre grup sempre ha estat col·laborar i continuarem fent-ho, però hi ha coses que passen que no es poden acceptar.

D'altra banda, en el ple del passat 6 d'octubre es va aprovar una modificació del pressupost, la primera d'aquest 2005. Entre d'altres, la partida "barres arquitectòniques" ha estat incrementada en 31.000 euros. Evidentment que arriba tard i que moltes coses del

pressupost general no han estat executades, però encara estem dins l'exercici, s'han dotat força partides que estaven obertes testimonialment i per fi s'aplica el superàvit comptable del 2004. Concretament, l'import consignat puja a 455.928,35 euros (prop de 76 milions de ptes.), la majoria dels quals, 353.340 euros, corresponen al romanent citat i la resta a majors ingressos.



*Josep Galceran i Sellart
Portaveu del grup municipal PSC-PM
a l'Ajuntament d'Artesa de Segre*

www.artesadesegre.com

l'ajuntament d'Artesa a Internet

EXCAVACIONS I MOVIMENTS DE TERRES



JOAN ROCA ROSELL

Mare de Déu del Pla, 36
Telèfon 973 400 607 - Mòbil 655 89 37 20
25730 Artesa de Segre (Lleida)



FERRETERIA




CAPELL

On hi trobareu gairabé de tot

Ctra. d'Agramunt, 39
Tel. Fax 973 40 00 61 - ARTESA DE SEGRE



**C/ Bisbe Bernaus, 10
25730 - Artesa de Segre**



Tel. 973 40 01 34

L'ESPINAL

ELECTRODOMÈSTICS

JOIERIA

RELOTGERIA



CAL RELLOTGER

Airtel

VIA DIGITAL

Ctra. d'Agramunt, 34
Tel. 973 40 02 86
25730 ARTESA DE SEGRE

FUNERÀRIA
D'ARTESA I COMARCA

J. TORNÉ

SERVEI PERMANENT
TEL. 973 39 08 62

Representants per Artesa
GERMANS GIRIBET

C. Tarragona, s/n.
Tels. 973 40 02 13 - 973 40 01 29
ARTESA DE SEGRE

**JOAN RAMON
MIRÓ**

INSTAL·LACIONS

AIRE CONDICIONAT
FONTANERIA
CALEFACCIÓ
GAS

FRED INDUSTRIAL
I COMERCIAL

C. GIRONA, 1 - TEL. 973 40 20 78
25730 ARTESA DE SEGRE

ESPECIALITATS EN:

*Cafès, tes, infusions
Cocolata, Púissos, etc.*



*El Café
de
L'escaleta*

TAMBÉ TENIM:

Esmorzar del dia, entrepans freds i calents, bikinis i torrades

C/ Bisbe Bernaus, 19 Artesa de Segre Tel. 973 400154

GRUES ESTANY

JOAN ESTANY ESPUGA

C/. Jesús Santacreu, 17
25730 ARTESA DE SEGRE

Tels. 670 514 262
670 514 263



l'spill

PERRUQUERIA UNISEX

Plaça Progrés, 2 P6 - Edifici Mirador - Planta Altells - 25730 Artesa de Segre (Lleida) - Tel. 973 401099

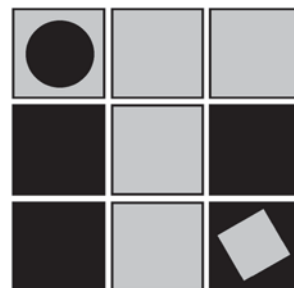
Configuració cromàtica

Canvi d'estil

Solàrium

Manicura

RAMON MAY I CALVET
enginyer tècnic industrial



**PROJECTES TÈCNICS
I
LEGALITZACIÓ D'INSTAL·LACIONS**

Avgda. Maria Anzizu, 25, ent. 5a.
25730 ARTESA DE SEGRE
Tel. 973 40 00 90 Fax 973 40 23 15
Mòbil 659 50 16 34
e-mail. ramonmay@terra.es



**Expert Ràdio
MATEU**

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
ELECTRODOMÈSTICS
TELEFONIA
OBJECTES DE REGAL

Ctra. d'Agramunt, 24 - Tel. 973 40 01 30
25730 ARTESA DE SEGRE

Bar Salud

Tapes - entrepans - especialitats

OBRIM A LES 6:00 h
Tanquem els dimarts

Ctra. d'Agramunt, 1
Tel. 973 40 02 52
ARTESA DE SEGRE

Per què no li traiem l'ut i ens quedem amb un estat?

Aquestes últimes setmanes, els ciutadans i ciutadanes catalans estem sentint i aguantant infinitat de bajanades, que ens van caient damunt nostre procedents de la "Brunete" mediàtica de l'Estat espanyol, davant la proposta d'un NOU ESTATUT per Catalunya.

Es tracta d'un Estatut aprovat pel 90% dels diputats del Parlament de Catalunya el passat 30 de setembre i que s'ha presentat a Madrid com un text potent i amb la força de la raó que dona tenir la majoria de les forces polítiques de Catalunya al darrera d'aquesta proposta, consensuada i aprovada per una immensa majoria dels nostres representants, complint tots i cadascun dels preceptius passos reglamentaris que marca la llei per a poder-la presentar a les Corts espanyoles.

Aquest text representa la UNITAT de totes les forces polítiques de tradició democràtica i nacional catalana. En un principi, fins i tot el PP català participà en el seu redactat en la ponència, fins que li ordenaren la seva retirada des de la seu central de Madrid al carrer Gènova.

Ara, però, hem d'escollar el senyor Aznar parlant de "balcanització" i al senyors Zaplana i Acebes dient que es tracta d'un text que va en contra de l'actual Constitució (ni que fos la Bíblia o l'Alcorà!), o l'alcalde socialista d'A Coruña expressant que el preàmbul del projecte del nou estatut li produeix urticària, o que es demani als ciutadans de l'Estat espanyol que boicotegin productes catalans, o que es denunciï La

Caixa des de la cadena COPE (la dels "bisbes i capellans") perquè l'OPA de Gas Natural a Endesa deixaria a les mans dels catalans els rebuts de la llum que consumeixen els espanyols i així segrestar l'Estat espanyol, etc., etc.

Per no citar-ne de molt més gruixu-

Més sobirania i més control sobre els nostres recursos implica més benestar i més progrés

des en contra del nostre President, Sr. Maragall, o els nostres dirigents i partits polítics, principalment Carod-Rovira i ERC, per part dels grans barons socialistes senyors Ibarra (quina barra que té!) o Chaves.

Sembla ser i és evident que els fem nosa per tot i per a tot. Això sí, menys per pagar i per claudicar sempre davant les seves investides i insults contra ciutadanes i ciutadans normals (empresaris o treballadors, parlant en l'idioma que parlem...), però catalans. Tant se'ls en fot. Tot val contra Catalunya i tot hom s'hi atreueix.

És per això que potser no cal que ens expliquem més els ciutadans i ciutadanes de Catalunya davant d'Espanya. La veritat és que es fa pesat parlar sempre del mateix i als de sempre sobre el que som i el que ens agradaria ser.

Ara, si ningú no ho impedeix (posem que parlo de l'altra Brunete), després que els nostres representants (Sr. Mas de CiU, Sra. De Madre del PSC i Sr. Carod d'ERC), en nom del Parlament de Catalunya, hagin defensat el

text del nou estatut, aquest seguirà el seu camí. El PP ja ha demostrat que, si per ells fos, ja no hauria passat la presentació i diuen que el boicotejaran tant de temps com puguin portant-lo al Tribunal Constitucional. És a dir, democràcia al més pur estil falangista.

Crec sincerament que, si en surt aprovat un bon text sense que les possibles esmenes afectin al que en diem "el moll de l'os de l'Estatut", estariem davant d'un gran avenç respecte de l'actual marc estatutari.

El nou Estatut ens obre noves possibilitats de vertebrar un autèntic poder polític i econòmic català, que ens permeti assegurar el benestar de tothom que viu a Catalunya i el progrés econòmic i cultural del país, fent evident que més sobirania i més control sobre els nostres recursos implica més benestar i més progrés. És la fórmula que un dia ens permetrà convèncer una majoria social sobre la necessitat de ser completament sobirans.

L'exercici del dret a l'autodeterminació és el proper pas que marcarà la història del nostre país. Aleshores, si la majoria de ciutadanes i ciutadans catalans s'hi expressen afirmativament, tindrem un ESTAT i ens sobrarà l'UT.



*Francesc Cases-Mianes
President de la Secció Local d'ERC
Artesa de Segre (Segre Mitjà)*

Eusebi ARQUITECTE
**i Guimet
Berengueres**

CARRER LES MONGES, 26 - TEL. 973 40 01 24 ▲

ARTESA DE SEGRE

L'Orfeó a la Vall Fosca

Els dies 29 i 30 d'octubre l'Orfeó Artesenc va anar a la Vall Fosca, on va realitzar un concert a Cabdella i un altre a la Pobleta de Bellveí.

A mitjans de setembre, l'àrea de cultura de l'Ajuntament de la Torre de Cabdella, mitjançant Rosa Guerola, va posar-se en contacte amb l'Orfeó Artesenc, oferint la possibilitat de realitzar dos concerts a la Vall Fosca durant el pont de Tot Sants. La proposta, molt temptadora, va engrescar tots els cantaires a acceptar l'oferta i a realitzar una sortida de tot un cap de setmana per primera vegada en tota la història d'aquesta entitat. Així doncs, després d'un setembre ple de sortides i concerts (Sant Boi de Llobregat, Refet en dues ocasions i la Festa Major d'Artesa), va ser l'hora de preparar un concert d'una hora. La primera part va comptar amb música d'arreu, cançons conegudes com *El meu avi*, de nostres com *La Raimundeta*, i d'arreu com el *Wimoweh*. La segona part, va ser un monogràfic de l'obra coral d'en Josep Lluís Guzman, amb el qual vàrem compartir cap de setmana i concert, una experiència que va ser molt gratificant i enriquidora per a tots.

El primer dels concerts es va realitzar a l'església de la Central de Cabdella (inaugurada el 1952) el dissabte 29 a les 8 del vespre. Com a curiositat, els veïns van comentar que aquest concert era el primer que s'hi realitzava d'ençà de la seua construcció, i va reunir una bona colla dels veïns del poble. El que més va sorprendre va ser la bona sonoritat que ens va oferir l'església, tant als cantaires com al públic.

En acabar el concert, vam tornar a l'alberg on ens havíem instal·lat, a la Torre de Cabdella. Un bon sopar i... la festa va continuar a les habitacions fins ben entrada la matinada. Va haver-hi també qui va aprofitar l'alba per anar a buscar bolets. La veritat és que les visites que ofereix aquesta vall en aquesta època de l'any són senzillament fantàstiques.

Un cop a la Pobleta de Bellveí, va ser hora de realitzar el segon concert en una església romànica, que si bé no



Durant el concert a l'Església de la Central de Capdella el dissabte 29 d'octubre inaugurada l'any 1952 i que per primera vegada acollia un concert de música coral.



tenia tant bona sonoritat com l'altra, oferia un caliu molt entranyable, en veure l'església plena per escoltar els cants de l'Orfeó. El concert va tornar a

anar molt bé i vam gaudir dels comentaris d'en Josep Lluís Guzman, que ens acompanyà en la segona part amb la flauta travessera en alguna de les can-



Per primera vegada amb 33 anys, els cantaires de l'Orfeo Artesenc van realitzar una sortida d'un cap de setmana.



El mateix compositor, Josep Lluís Guzman, va participar dels concerts acompanyant l'Orfeo amb la flauta travessera, els seus cants i els seus comentaris

çons. Cal dir també, que comptarem amb la col·laboració del seu fill Francesc, que ens acompanyà en una cançó amb el violí. S'ha d'afegir que el proper Nadal tindrem el goig d'estrenar una harmonització seua d'una bonica cançó de bressol de Montclar, que ha arranjat aquesta tardor especialment per a nosaltres amb només 14 anys d'edat.

Finalment, amb la satisfacció de la feina ben feta, un bon dinar abans d'emprendre el camí de tornada, amb ganes de repetir l'experiència més endavant.



Text: Sergi Valls

Fotografies: Ester Ros

www.orfeoartesenc.org

www.vallfosca.org



El diumenge 30 d'octubre el concert es va realitzar a l'església romànica de la Pobleta de Bellvei



In Memoriam

Els cantaires de l'Orfeo Artesenc volem expressar el nostre més sincer condol a la família Albareda Freixes per la malaurada pèrdua de la Maria a la tendra edat de 8 anys.

Què bonica es Vilanova!

Què bonica és Vilanova,
Vilanova de Meià,
quan des de dalt vas baixant
fins arribar al fons de la vall.

T'adones que sobrevolen
com aligots dins l'espai
quatre ales de pendent
que semblen no aterrar mai.

A dalt de tot, prop del cel,
una ermita n'és guardiana,
Verge del Puig de Meià,
d'aquestes valls, sobirana.

Quan t'apropis, tres colors
et feriran la retina,
blau de cel, gris de Montsec
i verd d'arbres en boirina.

A la part que és vila vella
hi ha algun carrer tort i estret.
amb cases que s'esglaonen
a les faldes del Montsec.



Què bonica és Vilanova,
per visitants i estadants,
per gent de cap de setmana
pels mateixos vilatans.

Un clima tot l'any benigne,
aigües fresques, regalades,
paisatges inigualables
i unes nits ben estelades.

Escrits en el fons de l'ànima
són records que us emporteu,
tornareu a casa vostra
però mai no oblidareu...

Què bonica és Vilanova,
Vilanova de Meià,
quan enrere vas deixant
el poble al fons de la vall.

Bartomeu Jové i Serra

www.lapalanca.org

On hi trobareu la vostra
revista, a **tot color!**

CLÍNICA PODOLÒGICA

PEU*rà*

Tere Torné Cortés
Podòloga núm. col. 797
Infermera núm. col. 2582

Ronda Comtes d'Urgell, 4
25310 Agramunt (Lleida)



Tel. 973 392 689

Caixa  Penedès

Persones al servei de persones

Ctra. d'Agramunt, 16 25730 Artesa de Segre
Tel. 973 40 12 49 - Fax 973 401251
E-mail 0534artesa@caixapenedes.com

www.caixapenedes.com

Programa d'actes de la Fira de la Perdiu 2005

dissabte 12 de novembre

Programa d'activitats per la mostra gastronòmica. Classes de cuina (preu 36 €), amb la participació màxima de 80 persones.

Cuiners que donaran les classes:

- *Paul Cunningham*, restaurant "The Paul" a Copenhagen 1* Michelin www.thepaul.dk
- *Sergi de Meià*, restaurant l'Excellence, Andorra, www.excellence.ad
- *Mads Roesgaard*, restaurant l'Excellence, Andorra
- *Escola d'Hosteleria de Lleida*
- *Oriol Rovira*, restaurant Els casals de Segàs
- Cata d'oli *Vea de Lleida*
- Classes d'espècies amb la col·laboració de *Francesc Coll*.

Les classes tindran una durada màxima de 30 minuts, on es presentarà un plat per cuiner, després parlarem de la tòfona de Vilanova, classes de tòfones, i sobre la perdiu roja.

Parlarem i farem cata sobre el vi de Costers del Segre, participació dels sommeliers, *Jean Louis le Guil & Bertrand Ferre*, de l'Excellence. Bodegues:

- Vins de Baldomar
- Cooperativa d'Artesa de Segre
- Bodega convidada: Domaine de l'Edre, Languedoc Roussillon

Horari de les classes de cuina: Començaran a les **17 hores**, un temps estimat de 3 hores i 30 minuts.

Telèfon del Sergi de Meià 00-37-6860818 i mòbil 00-37-6362882.

Si vostè està interessat en participar-hi ens hauria de dir en quin títol l'hem de presentar. Inscripcions telèfon i fax Ajuntament 973415005.

A/e: ajuntament@vilanovameia.ddl.net

17:00 - Sergi de Meià, cuina de la perdiu i la tòfona de Vilanova de Meià

17:30 - Paul Cunningham, tendències europees d'alta gastronomia

18:00 - Tast i xerrada dels vins "Costers del Segre"

18:30 - Mads Roesgaard, pastisseria d'alta restauració

19:00 - Oriol Rovira, cuina de les tòfones

Després es servirà, un tast dels plats explicats durant les classes.

diumenge 13 de novembre

9:00 Obertura de la Fira.

Actuació musical al recinte firal amb musica tradicional amb el grup "La Cremallera".

10:00 Un jurat presidit pel President de la Federació Provincial de Caça, Sr. Ramon Mayench, valorarà les perdius exposades a la Fira per concedir els premis corresponents.

10:30 Al pati de les escoles, inici de la mostra canina *DEFILCAN/2005*.

11:00 Al costat del recinte firal, exhibició de tir amb arc organitzat pel "CLUB D'ARQUERS MONTSEC", d'Artesa de Segre.

11:00 Arribada de les Autoritats a l'Ajuntament, signatura del llibre d'honor i seguidament visitaran la Vila i el recinte firal.

13:30 Al recinte firal, lliurament de trofeus de l'exposició de perdius i de la mostra canina *DEFILCAN/2005*.



ajuntament@vilanovademeia.ddl.net

PIZZERIA *El Cau* RESTAURANT

Ctra. de Ponts, 13 - Tel. 973 40 22 80 - Artesa de Segre

La Rulina
taller d'emmarcacions

Emilia Borda Llobet

Ctra. de Ponts, 10, 1a
25730 Artesa de Segre
Tel. 973 402 285

e-mail: larulina@viladetora.net

Marc a mida · Tot tipus de motllures

RBR Oficina
Tècnica
d'Enginyeria

PROJECTES - CERTIFICACIONS - LEGALITZACIONS

Ramon Bertran Reig
Enginyer Tècnic Industrial
C/ Escoles, 15
ARTESA DE SEGRE
Tel: 670 96 47 60
ramonbertran@terra.es



Ens trobem a Pub Trèbol

Tel. 973 40 20 07



**EROLES
CONSULTING**

Ctra. d'Agramunt, 3, 1r
25730 Artesa de Segre (Lleida)

JOAN CARLES EROLES SOLANES
Advocat - Assessor Financer

Jurídic
Laboral

Fiscal
Comptable

Tel. i Fax: 973.40.21.75
e-mail: jceroles@stl.logiccontrol.es


Pa Català

FLECA
pa artesà, pa xapata,
gallec, cereals, baguettes,
varietat en panets

BOLLERIA
varietat de salat i dolç,
coques de recapte, de sucre...

PIZZES

PASTISSERIA
ENTREPANS
freds i calents,
vegetals,
mini entrepans

CAFÈS, TES, SERVEI DE BAR
OBRIM DIUMENGES I FESTIUS TARDA



PL. PAU CASALS, 1 - 973 45 07 02 BALAGUER

Quitxalla



Crta. Agramunt, 44
Tel. 973/40 02 20
ARTESA DE SEGRE

LLUISA PERRUQUERIA

Servei de solàrium

C. Calvari, 21
Tel. 973/40 08 43
ARTESA DE SEGRE



La Saray i el Bep es van “casar” el passat 31 d’octubre a Cal Petit d’Argentera. La cerimònia va ser oficiada pel “bisbe” d’Alòs Lluís I i va comptar amb la presència de desenes d’amics i amigues bromistes. Moltes felicitats!

BBC* són les sigles de la secció Bodes, Batejos i altres Celebracions. Feu-nos arribar una foto i un text ben graciosos i us ho publicarem. Només cal ser subscriptor de la Palanca

Què llegeixes?

Com que t’agrada llegir, és fàcil que t’agradi escriure, i segur que t’agrada compartir el que llegeixes amb els teus amics.

Ara pots fer-ho si entres al joc i escrius sobre el llibre que t’enduu. Vés a www.quellegeixes.net, t’hi esperen tots els llibres i molts, molts premis.



*Biblioteca Municipal
Joan Maluquer i Viladot*



Farré·Oil, s.l.

**SUBMINISTRAMENTS A DOMICILI DE
CARBURANTS I COMBUSTIBLES**

Ctra. d’Agramunt, 68 Tel./Fax 973 40 10 78
25730 ARTESA DE SEGRE



AGRIVET MONTSEC

PREMI JOVE EMPRENEDOR DE LA NOGUERA 2005

medicina preventiva i curativa
vacunacions, cirurgia, radiologia
laboratori d’anàlisi clínic, alimentació, accessoris

**HORARI: dimecres i dissabtes de 10 a 14 hores
de dilluns a divendres de 17 a 21 hores**

Av. Catalunya, 13
25740 Ponts
agriveti@agrivetmontsec.com

tel. 973 46 05 22
fax. 973 46 05 23
urgències 606815191

Mes de setembre

SESSIÓ DE PLE

Ple ordinari: 01-09-05

S'aprova, per unanimitat, l'acta de la sessió anterior del dia 4-08-2005.

S'aprova, per unanimitat, concórrer a la convocatòria del Departament d'Interior per a la concessió de subvencions adreçades a ens locals per a dotacions i inversions en infraestructures destinades a parcs de bombers voluntaris.

S'aprova, per unanimitat, la memòria tècnica d'inversió en infraestructures al parc de bombers d'Artesa de Segre que té un pressupost d'execució per contracta de 3.964,15 euros.

S'aprova, per unanimitat, la proposta d'assignació de 6508,27 euros al Consell Comarcal de la Noguera del fons de prestació supramunicipal de serveis.

S'aprova, per unanimitat, la proposta de resolució d'ingressos indeguts.

S'aprova, per unanimitat, la proposta d'exempció de l'impost sobre vehicles de tracció mecànica atesa la seva condició d'ús agrícola particular.

S'aprova, per unanimitat, ratificar la concurrència de l'Ajuntament d'Artesa de Segre a la convocatòria del Programa Leader Plus per a la realització de l'obra Casal Cultural.

S'aprova, per unanimitat, la certificació núm. 1, per import de 14.525,97 euros, corresponent a l'obra "Construcció de mur de contenció i xarxa per a desguàs d'aigües pluvials" a Montargull.

Ple extraordinari: 13-09-05

S'aprova, per unanimitat, cedir al Consell Comarcal de la Noguera, per

un període de 50 anys prorrogables, el domini de la part fraccionada de la parcel·la 109 del Polígon Industrial "El Pla" d'Artesa de Segre, per a destinarl-la, en el termini màxim de 5 anys, a Deixalleria Municipal.

ACORDS DE LA COMISSIÓ DE GOVERN

(del dia 1, 8, 15 i 22 de setembre)



S'acorda proposar a l'alcaldia la concessió de les següents llicències d'obres i autoritzacions de guals:

- A Joan Carles Jovell Clua, per arrebossar la paret interior del magatzem situat al c/ Girona, 7.

- A Ramon Tarré Riart, per canviar teules, llates i canals, i repassar l'interior de l'habitatge situat al c/ Santa Maria, s/n d'Anyà.

- A Pere Estany Espuga, per repassar la teulada i les canals del magatzem situat a Collfred.

- A Josep Galceran Armengol, per arranjari arrebossar la paret perimetral de la finca situada al c/ la Font de Baldomar.

- A Joan Borràs Xavier, per pintar la façana de l'edifici situat al c/ de Baix, 15 de Baldomar.

- A la Comunitat de Propietaris del c/ M.D. del Pla, 4, l'autorització d'entrada de vehicles a través de la vorera.

- A Endesa Distribución Eléctrica, SLU, per a la instal·lació d'una línia soterrada de baixa tensió per a un nou subministrament elèctric a la Ctra. d'Agramunt, 8.

- A Ricard García Martínez, per pintar la façana de l'edifici situat a la Ctra. de

Ponts, 37.

- A Teresa Riart Camats, per arrebossar una cabana, situada al polígon 9, parcel·la 146, d'Artesa de Segre.

- A Asetlab, SL, per fer una rasa per a pas del tub de llum, als edificis del c/ Jesús Santacreu, 1-13.

- A Àngela Farré Oliva, per pintar la façana de l'edifici situat a la Ctra. de Trep, 11.

- A Miquel Cuartero López, per sanejament, neteja i aïllament de l'habitatge, sense afecció estructural de l'edifici situat a la plaça Major, 13.

- A Josep Garí Canes, per netejar el pati de l'edifici situat al c/ Castell, 19-21 de Tudela de Segre.

- A Josep Calvet Solé i Anna M. Baella Guiu, SCP, per a la construcció d'un edifici per usos industrials al c/ Onze de Setembre, 4 del Polígon Industrial el Pla.

- A Armengol Puigpinós i Sala, per a la segregació del solar de la finca urbana, situada al c/ Maria Anzizu 31-33 - C/ Sants Cosme i Damià 12-14.

INFORMES DE L'ALCALDIA

El dia 12 de setembre hi va haver una reunió amb les entitats per presentar els plànols del Casal Cultural.

Els Serveis Tècnics del DARP han inspeccionat els danys ocasionats pels aiguats als camins de Vall-llebrera i Montargull.

El dia 18 de setembre hi haurà a Artesa de Segre, Ctra. de Montsonis, s/n, una trobada de Bombers d'arreu de Catalunya per a celebrar la "V Pulaskinada", amb motiu de la celebració de la finalització oficial de la campanya forestal 2005.

Degut a la pluja, es va suspendre la jornada de portes obertes a les excavacions arqueològiques d'Antona. S'ha passat al dissabte dia 24 de setembre a la mateixa hora.

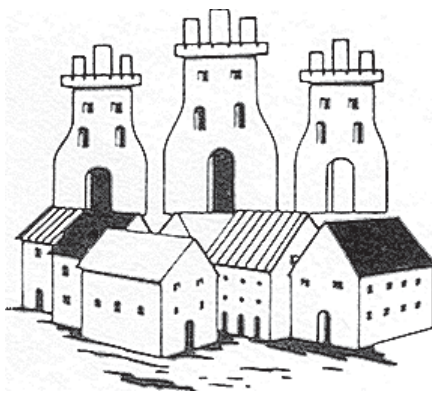
S'ha creat un Club de lectura per

fomentar la lectura de llibres i comentar-los, un cop al mes, a la Biblioteca Municipal a proposta de la senyora Josefina París i amb el vistiplau de la regidoria de cultura.

PROPOSTA CONCESSIÓ SUBVENCIÓ REHABILITACIÓ FAÇANES

De conformitat amb les Bases, s'acorda unànimement proposar la concessió de les següents subvencions per a la rehabilitació de façanes:

- A Jaume Estrada Puigpinós, 115,71 euros, Pl. Major, 16.



- A Jaume Estrada Puigpinós, 189,00 euros C/ Prat de la Riba, 15.

- A Antonio Feixes Castellana, 236,88 euros, Ctra. d'Agramunt, 80.

- A Llúcia Vilalta Armengol, 126,00

euros, Ctra. de Ponts, 60.

- A Josep Minoves Besolí, 601,01 euros, C/ Marcel·lí Farré, 1.

- A Delfina Fàbrega Baella, 601,01 euros, C/ Balmes, 19.

- A Josep Betriu Ariasol, 601,01 euros, Ctra. d'Agramunt, 33.

- A Andreu Bertran París, 420,00 euros, Pl. Migdia, 5 de Baldomar.

- A Montserrat Solanes Porta, 483,00 euros, C/ Noguera, 5 de Baldomar.

- A Sílvia Córdoba Mur, 352,80 euros, C/ Prat de la Riba, 1.

- A Josep M. Sinca Espinal, 601,01 euros, C/ Corredors, s/n de Colldelrat.

Carne Barril i Brescó

Les Regidorles Informen

Conveni per finançar l'Aula Municipal de Música

Aquest mes d'octubre, després de diferents contactes amb el Departament d'Educació ja mantinguts des de l'inici d'aquesta legislatura, el Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament d'Artesa de Segre han signat un Conveni per al finançament de l'Aula Municipal de Música del nostre municipi, per a les despeses de funcionament i de personal derivades d'aquesta Aula.

Aquest Conveni, signat per un període comprès entre el setembre de 2004 i l'agost de 2007, comprèn tres cursos escolars.

La participació del Departament d'Educació en el finançament de les despeses derivades de l'Aula Municipal de Música serà d'un terç del total de les despeses justificades, seguint així

el mateix procediment que té l'Administració catalana per a participar en les despeses de la Llar d'Infants.

Per tant, a partir del curs 2004/2005, o sigui, a posteriori i amb efectes retroactius, perquè aquest curs ja s'ha acabat, el finançament de l'Aula Municipal de Música d'Artesa de Segre anirà repartit en tres parts: un terç, el financia l'Ajuntament; un terç, el Departament d'Educació i un terç, les famílies dels alumnes de l'Aula.

De cara a les famílies, no comportarà cap variació, perquè fins al dia d'avui, només s'han fet càrrec d'un terç de la despesa total, donat que l'Ajuntament es feia càrrec de les altres dues parts.

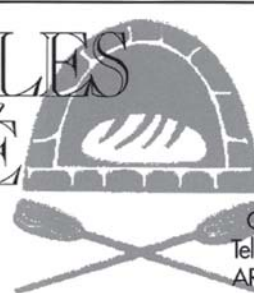
Si fins ara no s'havia rebut aquest ajut pel finançament, ha estat perquè en el

moment de la creació de l'Aula Municipal de Música, tan sols es signà un conveni de creació però mai, un conveni de sosteniment entre l'Ajuntament i el Departament d'Educació.

Des de l'Ajuntament en general i des de la Regidoria d'Ensenyament i Cultura en particular, estem molt satisfets per la signatura d'aquest Conveni, ja que sempre hem cregut que l'Aula Municipal de Música, com a escola dependent del Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya, ha d'estar finançada, en part, per l'administració catalana i que, per tant, l'Ajuntament no ha de suportar dues terceres parts del finançament de l'Aula com havia estat fins ara.

Regidoria d'Ensenyament i Cultura

CARLES SOLÉ
Forn de pa
Pastisseria



Ctra. de Ponts, 29
Tel. 973/ 40 00 28
ARTESA DE SEGRE

COLOR & DISSENY
D'ARTESA, s.l.



C/ Cosme i Damià, 7 - 25730 ARTESA DE SEGRE (Lleida)
Tel. 973 401 166 · 650 650 666

Vents de tardor

Les fulles dels arbres canvien el seu color verd frondós pel groc i el marró i... poc a poc van caient a terra; la pluja fa acte de presència; els bolets són a l'ordre del dia; els colors de les vacances s'han esfumat... sembla que l'estiu ja queda lluny, hem canviat d'estació, hem entrat ja de ple a la tardor!

Els experts diuen que aquesta és l'època de l'any més propícia per patir episodis depressius. Sempre, les persones més febles i les que no compten amb la vacuna de l'educació emocional seran les que més en patiran el seu efecte. Sembla ser que l'angoixa, el sentiment de nostàlgia i melangia estan més a flor de pell durant aquesta època de l'any. Segurament, la meteorologia hi té molt a veure... canviem el sol radiant de l'estiu pels núvols grisos de les habituals diades de novembre... però no tot recau en el temps. Són molts altres els factors que s'acumulen a la tardor, que fan que aquesta sigui una època difícil per a moltes persones: canvi d'hàbits, torna-

da a la rutina i a la monotonia... nou ritme de treball, nous projectes...

És cert que la tardor és una època de canvis, però per què això ha de comportar implícit el pessimisme i l'angoixa? Per què sempre acostumem a pensar que els canvis són negatius? Força sovint, els canvis a les nostres vides són positius. És bo comptar amb nous pro-

Sembla ser que l'angoixa, el sentiment de nostàlgia i melangia estan més a flor de pell durant aquesta època de l'any

jectes i il·lusions. Sempre que s'acaba una temporada en comença una de nova... carregada igualment d'esperança i noves idees! En aquest cas, deixem enrere l'època estiuenca per començar-ne una altra de diferent: els nens tornen a l'escola, els polítics comencen el seu nou curs, les empreses augmenten la seva oferta laboral... I és que està comprovat que la demanda laboral creix notablement a la tardor, allargant-se fins a les festes nadalenques.

Per tant, sembla ser que aquesta és

una època ideal per portar a bon port la recerca de feina, canviar possibles hàbits que queden desfasats, pensar en nous projectes, nous propòsits, etc. Per què no intentem fer d'aquesta època una situació de traspàs, canviant aquelles coses que ja no ens agraden per unes de noves? Per què, enlloc de deprimir-nos, no busquem nous *hobbies*, nous ideals i per què no, noves amistats? Per què no deixem que el vent de la tardor s'endugui tot allò que no ens agrada de nosaltres mateixos, plantem cara a l'angoixa i donem

la benvinguda a l'optimisme?

Només dependrà de nosaltres superar aquest estat melangiós, i veure el costat positiu de la vida és la millor manera de fer-ho. Comencem la temporada amb ganes, amb energia i sobretot amb somriures! Deixem-nos impregnar pels colors de la tardor i fem-ne de cadascun d'ells un gran recurs, per a viure la vida amb intensitat.

Noemí Farré Cortadelles

www.lapalanca.org

On hi trobareu la vostra revista, a tot color!

CLOTET
ASSEGURANCES
GENERALS

PREUS I CONDICIONS DE PAGAMENT
IMMILLORABLES

HO COMPROVAREU TRUCANT AL TELÉFON,
973 40 23 26

SENSE COMPROMÍS, FAREM UN ESTUDI DEL
VOSTRE CAS CONCRET

QUE LA NOSTRA OFERTA US
CONVENCERÀ. N'ESTEM SEGURS

Automòbils - Retirades de carnet
Individuals contra accident
Responsabilitat Civil General
Llar - Edificis i Comunitats - Comerços
Vida - Jubilació - Estalvi
Animals domèstics
Caça, etc.

Ctra. d'Agramunt, 28 - 25730 ARTESA DE SEGRE
Tels. 973 40 23 26 - (Part.) 973 40 01 21 - (Noct.) 973 22 12 72

RESTAURANT
EL CELLER DE L'ARNAU

les delícies de la cuina de tast

Salons per Banquets de Noces

Carta i menú diari
Terrassa d'estiu
Tancat diumenge nit i dilluns

Un marc incomparable
per als vostres banquets i celebracions

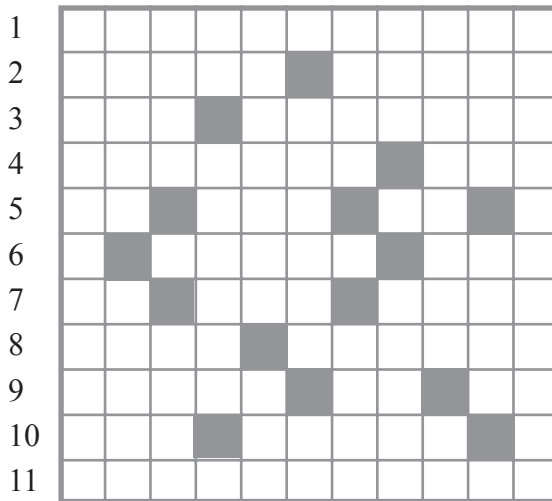


c/ Major, 1
25737 Montsonis
973 401118
635 699 318



Encreuat per Jordi Alins Rodamilans

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



Horizontals

- 1. Dona que exerceix l'advocacia.- 2. Cosa inoportuna, molesta. Al revés, forat per on s'escapa alguna cosa.- 3. Al revés, vegetal usat com a condiment. Si ho fa amb les cireres, vol dir que mana.- 4. Conjunt d'olles. Al revés, pecat capital.- 5. Part de l'extremitat superior. Prefix que vol dir sis. Símbol del magnesi. Deu desenes.- 6. Lleta que indica el lloc per on surt el Sol. Al revés, sagrada. Singular, forma en què es transmet el so.- 7. Símbol del radi. Conjunt de flors. Al revés, diu no.- 8. Lloc oposat a aquí. Resum breu o compendi, llevat del cas que estigui relacionat amb la justícia.- 9. Plural, allò que es trobava a les carreteres. Deïtat egípcia. Suport de la carn.- 10. Al revés, llengua anomenada siamès. Lloc on es posen els ous. Consonant dental.- 11. Persona que mira amb atenció.

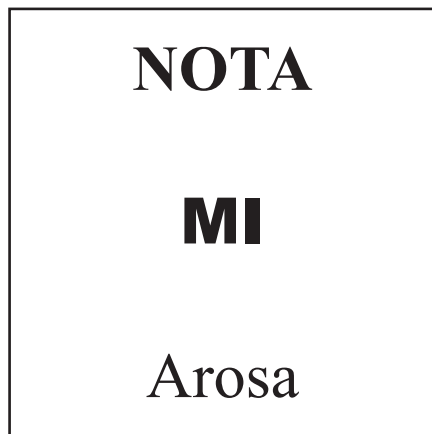
Verticals

- 1. Acció de reunir o aplegar massa gent.- 2. Serveix per segar l'alfals. Al revés, es mou seguint el ritme de la música.- 3. Camí ample amb arbres al costat. Vocal oberta. Plurals, conjunts d'un tot.- 4. El nom d'un bruixot. Document amb lletres. Lleta que pot representar dos fonemes vocàlics.- 5. Singular, en fan els toreros, els metges i els professionals. Títol que es pot donar a una religiosa.- 6. Vocal oberta. Plural, conjunts d'abelles. Sigla d'ultraviolat.- 7. Senyora. Símbol del sofre. Primer producte orgànic que es va sintetitzar.- 8. Etilè. La tretzena lletra de l'abecedari. Al revés, composició teatral entra la tragèdia i la comèdia.- 9. Lloc de pregària dels jueus. Vocals.- 10. Transpirar. Emperador romà que va atribuir l'incendi de Roma als cristians. Consonant vibrant.- 11. Persona que defensa els interessos dels africans.

Jeroglífic

per David Fusté

Qui és aquesta senyora?



Problema d'escacs



per Ramon Monfà

Juguen les negres



Sense Perdre els Orígens

per Jordi Esteban

Coco

Inicialment, abans de les grans expedicions marítimes d'espanyols i portuguesos, el *coco* era simplement, a Portugal i Espanya, un personatge imaginari destinat a fer por als nens. L'equivalent català era el papus. El navegant Vasco de Gama, durant l'expedició que va voltar Àfrica i va arribar a l'Índia, va conèixer el fruit de l'arbre que després es diria cocoter. El va anomenar coco en adonar-se que tenia un aspecte fosc, pelut, amb dos ulls i una boca, tal com s'imaginaven que deuria ser el cap del *coco*, terror de la infància.

SOLUCIONS
Encreuat
HORIZONTALS: 1. Advocadesa - 2. Gaita, atiuF - 3. IIA, Remenar - 4. Olleria, artI - 5. Mà, Sex, MG
 C - 6. E, arcsd, Ona - 7. Ra, Kam, ageN - 8. AllI, Sumart - 9. Clots, Ra, Os - 10. iat, Oera, T - 11.
Verticals: A partir de les horizontals.
Jeroglífic
 La notària (La, nota, rta):
Problema d'escacs
 1... Td3; 2-Dxd3 (si Axd3, Df3+; 3-Tg2, Dxc2++ i si 2-Df6, Dxc2++); 3-Rxh2, Th3(+-), Cxd3; 3-Axd3,
 Df3+ amb clar avantatge

Diccionari Etimològic Complementari de la Llengua Catalana II, 794 (Joan Coromines) Enciclopèdia Salvat Universal VII, 3169

La Granja. 1900-1910

Estem davant de la foto més antiga que hem trobat d'aquest emblemàtic casalot artesenc. Encara que la imatge, avui centenària, correspon a principis del segle passat, podria assemblar-se molt a l'aspecte dels últims anys del segle XIX.

La grandària, les dimensions colossals de l'edifici donaven per a tot. La seva funcionalitat estava perfectament estructurada. Era la típica masia catalana, que estava situada al costat de la finca pairal i als afores del poble.

A més de cereals i fruits del camp, s'autoproveïa. Sembla que tenia corral a l'esquerra i potser un hort a la dreta, i una planta soterrània on hi ha unes voltes de canó construïdes amb pedra que conformen el celler, on se suposa que es feien el vi de l'any. Ho menaven els masovers o encarregats d'ocupar-se de la masia tot l'any. Al celobert central s'hi deixaven els carruatges i els estris del camp, que també es guardaven al fons, on hi havia les quadres dels animals.

Amb cal Don Juanito, eren les dues cases fortes del poble i estaven situades fora vila, a tocar, però un poc apartades.

Generalment el amos vivien a Barcelona. Als estius, de vegades tota la temporada de segar i batre –que era llarguíssima– i el temps de sembrar, collir ametlles i olives, es quedaven llargues temporades al poble, coincidint amb els mesos de clima més benigne.

No hi havia cotxes, per la qual cosa el desplaçament de Barcelona a Artesa es feia amb tartana, amb animals de tir. Quan els amos arribaven amb la canalla i tota la família, s'organitzava un gran rebombori. La notícia corria per tot el poble, ja que en aquells temps la gent planera tenia un gran respecte pels amos de les finques i de les cases pairals.

Els pagesos no treballaven a hores, sinó a jornal, que de vegades era de sol a sol. El temps i la pressa no tenia el sentit d'avui dia, ni pel viatger ni per la gent sedentària del poble. Així és que el trajecte des de Barcelona podia durar alguns dies. Tota activitat tenia un ritme més calmos.



Els masovers –generalment una família– eren la gent de confiança de l'amo i els que feien la feina. Des de preparar la casa per l'arribada dels amos, tenir cura dels horts i corrals, alimentar i ocupar-se dels animals de treball, fins a cuinar, matar els animals... En fi, portaven la veu cantant pel que fa a la feina normal de la masia i de les finques. A més, gaudien d'un tracte de deferència i remunerat per part de la mestressa; en aquest cas, la senyora Maria Anzizu.

Mentre que la família dels mitgers vivien a la planta baixa, els amos vivien a les amples dependències de la planta noble.

Tant la mestressa com la seva família eren molt devots de la Mare de Déu de Salgar i asseguraven que des de l'entrada s'albirava el santuari.

El carrer Maria Anzizu, la plaça de l'Ajuntament, la zona del Camp de Futbol i tot el turó fins al carrer Jesús Santacreu era tot un camp d'oliveres tancat i no hi havia cap edifici.

A la foto, s'hi veu algunes gallines, uns nens i un senyor amb "canotier", que era el distintiu de la gent benes-

tant. Mentre que els pagesos acostumaven al calçar tot temps polaines.

L'edifici era impactant comparat amb els altres d'Artesa de l'època. Pel seu aspecte compacte i l'amplària dels murs, era una casa fortificada. Com a element característic de la masia, cal destacar el pati central cap on s'orientaven les dependències. Aquesta tipologia constructiva s'emprava en les edificacions romanes. Tot estava pensat en un sentit de funcionalitat, l'amplada dels murs donava una protecció tèrmica, tant a l'hivern com a l'estiu.

A la façana, construïda amb maçoneria de pedra treballada, hi destaca el ritme de finestres amb arcuació a la planta sotacoberta, així com tot el ràfec de coberta construït amb filades de totxo massís. Damunt la portalada principal, s'hi trobava la finestra-mirador de l'estança noble de la masia.

La imatge recull l'espendor d'un temps passat, la serenor i bellesa d'un antic casal artesenc, avui bastant mal·lès.

*Bartomeu Jové i Serra
Foto cedida per Domingo Aldavó*

FÀBRICA DE MOBLES



ROS 1, S.A.

CTRA. LLEIDA, KM. 47 - TEL. 973 40 03 29 - FAX 973 40 00 88 - 25730 ARTESA DE SEGRE



C O N S U L T O R S

**CENTRE FISCAL, JURÍDIC, LABORAL, GESTORIA,
COMPTABLE, GESTIÓ DE PATRIMONIS, SOCIETATS,
COMUNITATS I ASSEGURANCES**

Pere Batalla · Tel. 973 40 22 52 / 686 93 52 27 · 25730 Artesa de Segre

Pl. Pau Casals, 6 pral. · Tel. 973 45 05 55 · Fax 973 45 08 09 · 25600 Balaguer
Pg. de Ronda, 57 baixos · Tel. 973 28 28 18 · Fax 973 28 29 29 · 25006 Lleida
Cra. de Gausac, 2 baixos · Tel. 973 64 32 32 · Fax 973 64 26 99 · 25530 Vielha

ELS NOSTRES SERVEIS

INSTAL·LACIONS PETROLÍFERES
ADEQUACIÓ A LA NORMATIVA ITC-02/03/04
NETEJA DE DIPÒSITS DE COMBUSTIBLES
DESGASIFICACIÓ
MEDICIÓ D'ESPESORS
PROVES D'ESTANQUITAT
REVESTIMENTS
INERTITZACIÓ DE TANCS
RETIRADA I GESTIÓ DE RESIDUS
ENGINYERIA



**LIMPIEZAS Y SERVICIOS
PETROLÍFEROS S.L.**

DELEGACIÓ CATALUNYA

Plaça del Progres, 2 altell 2n
25730 ARTESA DE SEGRE
(Lleida)
Tel./Fax 973-401261
e-mail: lyspecat@lyspe.com

DELEGACIÓ CASTELLA-LLEÓ

www.lyspe.com
info@lyspe.com

C/ Oro Parc. 73 esq. C/Turquesa
Pol. San Cristóbal
47012 VALLADOLID
Tel./Fax 983-300727
e-mail: lyspecas@lyspe.com

►● **Compravenda, lloguer, traspassos i permutes de finques rústiques i urbanes:**

- Pisos
- Pàrkings
- Apartaments a la platja i a la muntanya
- Locals
- Cases
- Naus industrials
- Taxacions

OFERIM FINANÇAMENT PER A CADA OPERACIÓ

Ctra. d'Agramunt 92 bis, baixos 25730 Artesa de Segre
E-mail: sergestio@terra.es

La Foto



Interessant perspectiva de l'església de l'Assumpció d'Artesa, captada durant la celebració litúrgica de comiat de Mn. Pere Belengué al vespat més de setembre. (Foto: Ramon J. Corvellec)